

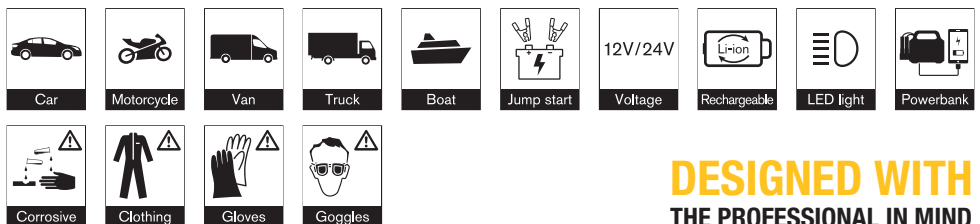
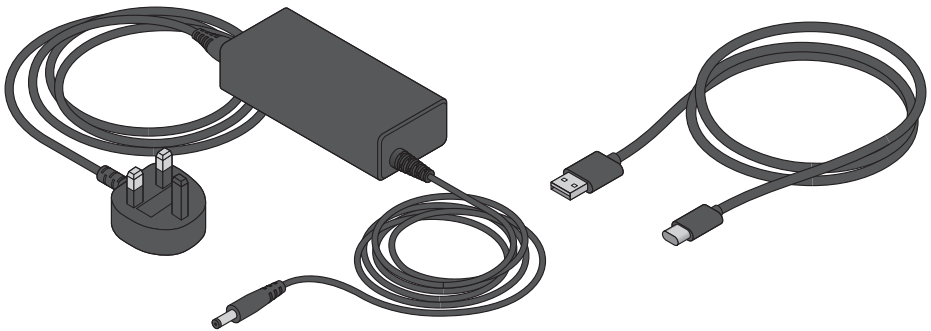


RJST3000

JUMPSTART PRO 3000

12V/24V LITHIUM JUMP STARTER

For workshop & professional use



DESIGNED WITH
THE PROFESSIONAL IN MIND

RJST3000

JUMPSTART PRO 3000

12V / 24V LITHIUM JUMP STARTER

For workshop & professional use



	12V - All Petrol & Diesel engines 24V - ≤13L Diesel
	36400mAh (134.7Wh)
	Cranking Current (2s): 500A / Peak Current (0.1s): 2500A Max. "on" time: 2s (500A); Min "off" time: 10 mins
	2915g ±50g
	Output: USB-A 5V / 2.4A USB-A 5V / 1A Input: USB-C 5V / 2A; 9V / 2A
DC Input	Input: DC 29V / 2A
	Charging: 0°C...55°C / Using: -40°C...45°C / Storage: -20°C...60°C

Warnings*/**/**

DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.

WARNING! Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

DO NOT operate near flammable liquids or gases.

DO NOT touch the clamps together or allow to touch the chassis.

DO NOT connect the clamps via another metallic object.

DO NOT cross connect power leads from charger to battery. Ensure positive (+/RED) is connected to positive and negative (-/BLACK) is connected to negative.

DO NOT pull the cables or clamps from the battery terminals.

DO NOT pull or carry the charger by the power cable.

DO NOT pull the plug from the socket by the cable.

DO NOT use worn or damaged cables, plugs or clamps. Any faulty item should be immediately repaired or replaced by a qualified technician.

DO NOT use the charger for a task for which it is not designed.

DO NOT use the product during battery charging.

DO NOT dispose of the battery into fire or hot oven.

DO NOT mechanically crush or cut the battery.

For further battery information, please refer to the separate battery data sheet.

The product shall be charged by provided detachable supply unit (model:FX65C-290200Z).

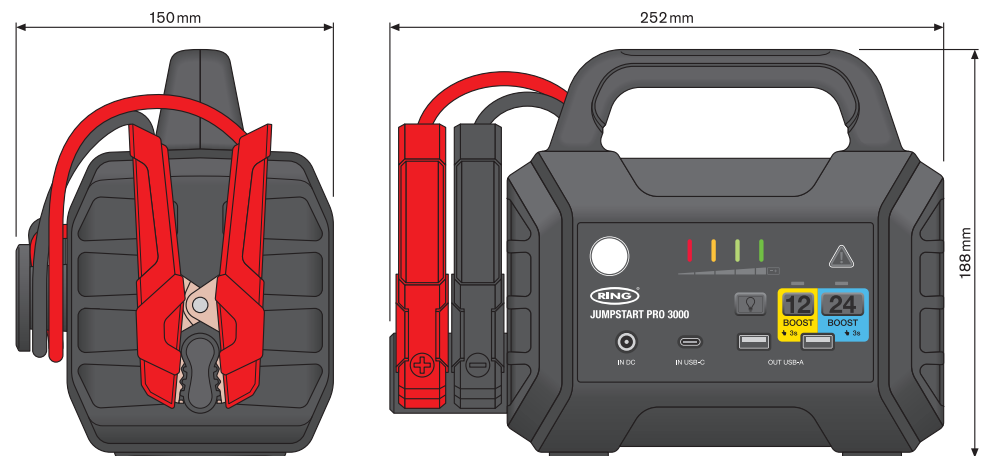
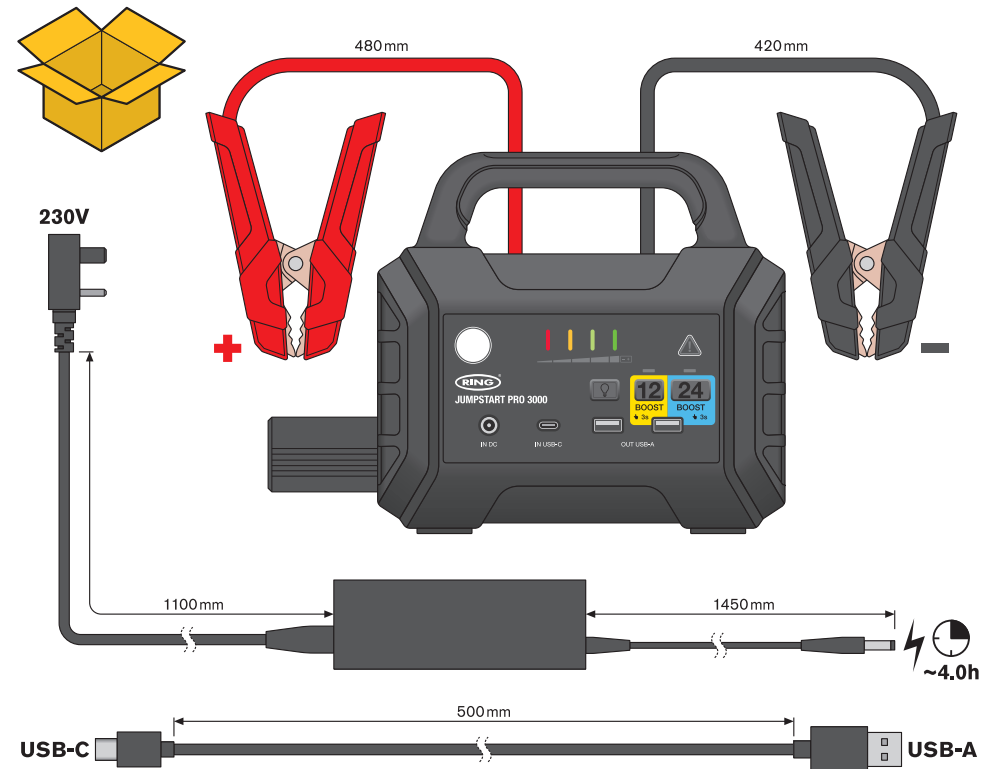
Leaving the product with battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas.

The light source and frozen battery contained in this product shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.*

DO NOT Charge a frozen battery. **DO NOT** use in extreme heat. **DO NOT** use in extreme cold. **DO NOT** drop. **DO NOT** expose to moisture.

NO drinks/liquids. **NO** smoking/vaping.**

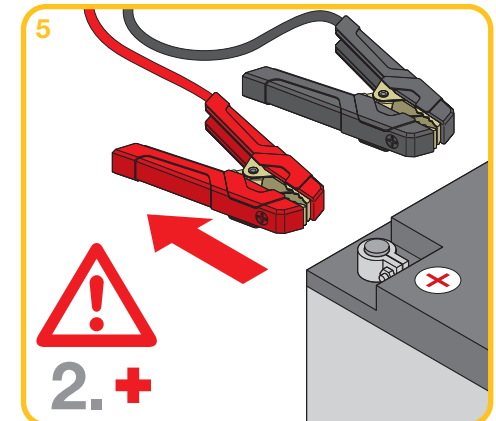
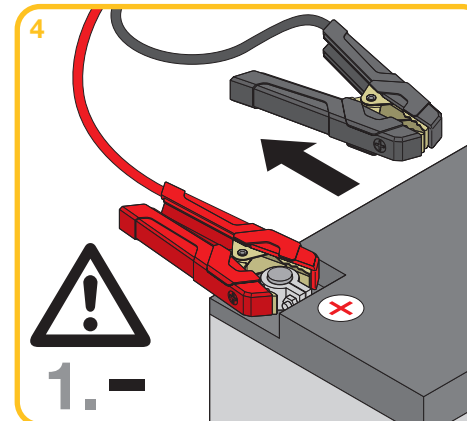
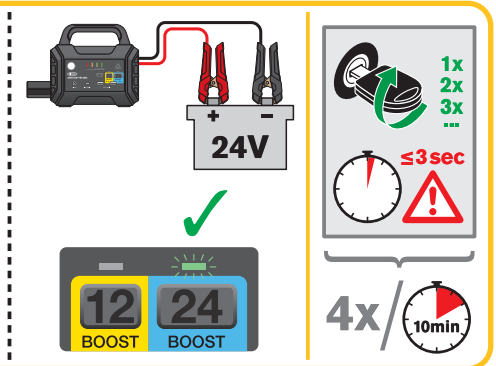
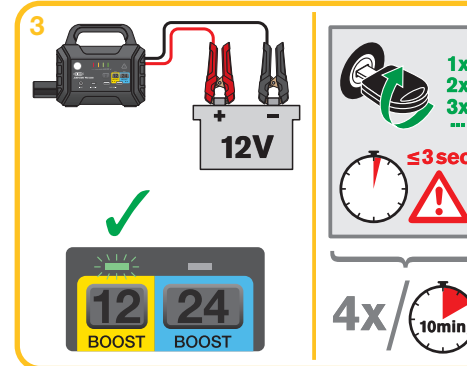
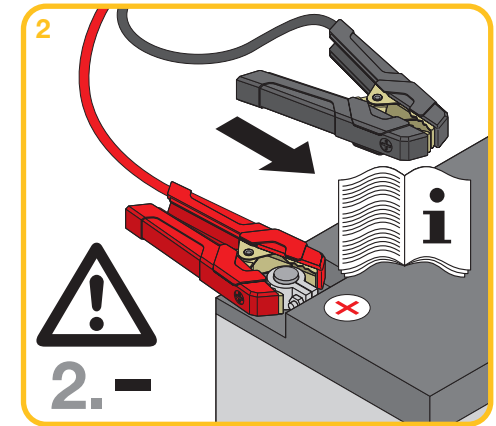
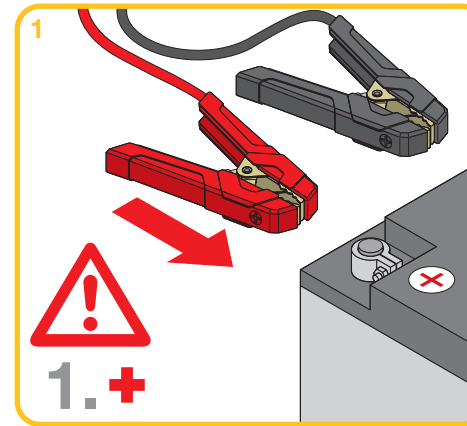
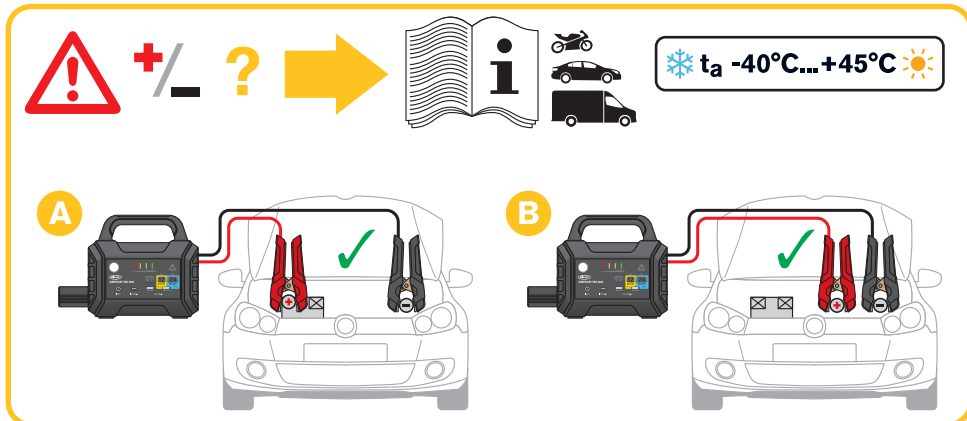
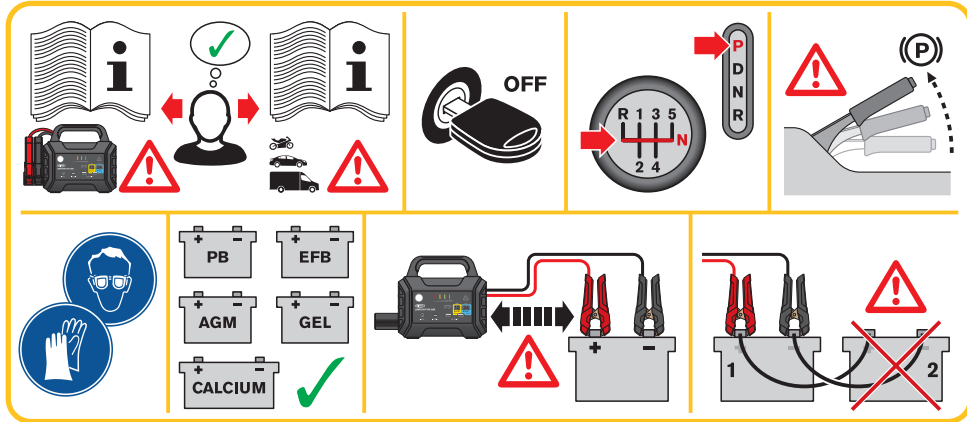
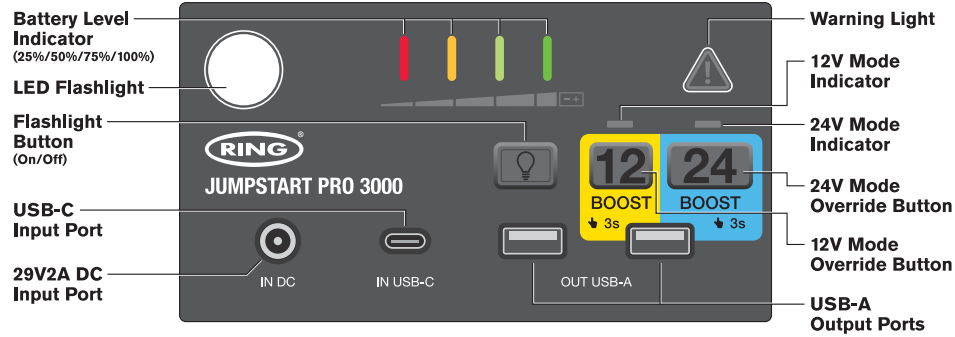
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. For indoor use only. Charging only rechargeable Batteries. Disconnect the supply before making or breaking the connections to the battery. **WARNING:** Explosive gases. Prevent flames and sparks. **WARNING:** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury. Store the manual in a safe place. **ATTENTION:** The batteries in your product are the Lithium-Ion type. Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.***



RJST3000

JUMPSTART PRO 3000 12V/24V LITHIUM JUMP STARTER

For workshop & professional use



GB

Troubleshooting failed jump start		
Problem	Possible Cause	Solution
12V LED on but the vehicle will not jump start	Vehicle battery is 24V but the voltage has dropped below 15V	1. Check vehicle manual / battery to make sure it is 24V 2. If yes, hold 24V button for 3 seconds to engage 24V boost mode 3. Attempt jump start
12V LED and 24V LED flashing at the same time	Vehicle battery is low and battery voltage cannot be detected	1. Check vehicle manual / battery to identify battery voltage 2. Press and hold either 12V or 24V button for 3 seconds to activate boost mode 3. Attempt jump start
RED warning triangle LED is solid	Reverse polarity detected	1. Disconnect clamps 2. Refer back to instructions and be careful to ensure they are followed correctly
RED warning triangle LED is flashing	Over temperature protection is engaged	1. Disconnect clamps 2. Allow time for unit to cool down 3. Attempt jump start

Further Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
All battery LED's are flashing when charging unit	Internal battery temperature is too low	1. Move unit to warmer environment 2. Attempt to charge again
2x Battery LED's flashing at the same time	AC Adapter is not compatible with unit	Check AC adapter is the original (FX65C-290200), if yes and under warranty, contact manufacturer
1x Battery LED flashing rapidly	Internal battery is damaged	1. Check if unit is under warranty 2. If yes, contact manufacturer
Unit will not turn on when any button is pressed	Over discharge protection engaged	1. Re-charge the unit 2. If unsuccessful, contact manufacturer
Unit will not charge	1. Faulty AC Adapter 2. Faulty USB-C Cable 3. Faulty Unit	1. Check AC adapter is the original (FX65C-290200), if yes and under warranty, contact manufacturer 2. Replace USB-C Cable 3. If under warranty, contact manufacturer

FR

Dépannage en cas d'échec du système de démarrage

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant 12 V est allumé mais le véhicule ne démarre pas	La batterie du véhicule est en 24 V mais la tension est descendue sous 15 V	1. Vérifiez dans le manuel / sur la batterie qu'il s'agit bien d'une batterie 24 V 2. Si c'est le cas, maintenez le bouton 24 V enfoncé pendant 3 secondes pour activer le mode « Boost » 24 V 3. Essayez de démarrer
Les voyants 12 V et 24 V clignotent en même temps	Niveau de batterie du véhicule faible et tension non détectable	1. Vérifiez la tension de la batterie dans le manuel ou sur la batterie elle-même 2. Maintenez le bouton 12 V ou 24 V enfoncé pendant 3 secondes pour activer le mode « Boost » 3. Essayez de démarrer
Le voyant ROUGE en forme de triangle est allumé	Polarité inversée détectée	1. Retirez les pinces 2. Reprenez les instructions et assurez-vous de les suivre correctement
Le voyant ROUGE en forme de triangle clignote	Protection contre la surchauffe activée	1. Retirez les pinces 2. Laissez l'appareil refroidir 3. Essayez de démarrer

Autres causes et solutions

Problème	Cause possible	Solution
Tous les voyants de la batterie clignotent pendant la charge	Température interne de la batterie trop basse	1. Placez l'appareil dans un environnement plus chaud 2. Essayez de le charger à nouveau
Deux voyants de la batterie clignotent en même temps	L'adaptateur secteur n'est pas compatible avec l'appareil	Vérifiez que l'adaptateur est bien le modèle d'origine (FX65C-290200). Si c'est le cas et qu'il est sous garantie, contactez le fabricant
Un seul voyant de la batterie clignote rapidement	Batterie interne endommagée	1. Vérifiez si l'appareil est sous garantie 2. Si oui, contactez le fabricant
L'appareil ne s'allume pas lorsqu'un bouton est pressé	Protection contre la surchauffe activée	1. Rechargez l'appareil 2. Si cela ne fonctionne pas, contactez le fabricant
L'appareil ne charge pas	1. Adaptateur secteur défectueux 2. Câble USB-C défectueux 3. Appareil défectueux	1. Vérifiez que l'adaptateur est bien le modèle d'origine (FX65C-290200). Si c'est le cas et qu'il est sous garantie, contactez le fabricant 2. Remplacez le câble USB-C 3. S'il est sous garantie, contactez le fabricant

DE

Problembehandlung bei fehlgeschlagener Starthilfe

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die 12V-LED leuchtet, aber das Fahrzeug springt nicht an	Die Fahrzeugbatterie hat 24V, doch die Spannung ist unter 15V gesunken	1. Prüfen Sie im Fahrzeughandbuch / an der Batterie, ob sie 24V Nennspannung hat 2. Wenn ja, halten Sie die 24V-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um den 24V-Boost-Modus zu aktivieren 3. Startversuch durchführen
12V-LED und 24V-LED blinken gleichzeitig	Die Fahrzeugbatterie ist schwach, und die Batteriespannung wird nicht erkannt	1. Ermitteln Sie im Fahrzeughandbuch / an der Batterie die Nennspannung der Batterie 2. Halten Sie entweder die 12V- oder die 24V-Taste drei Sekunden lang gedrückt, um den jeweiligen Boost-Modus zu aktivieren 3. Startversuch durchführen
Die ROTE dreieckige Warn-LED leuchtet dauerhaft	Verpolung erkannt	1. Klemmen abnehmen 2. Konsultieren Sie die Anleitung und achten Sie auf korrekte Umsetzung
Die ROTE dreieckige Warn-LED blinkt	Der Übertemperaturschutz ist aktiviert	1. Klemmen abnehmen 2. Lassen Sie das Gerät abkühlen 3. Startversuch durchführen

Weitere Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Alle Batterie-LEDs blinken beim Laden	Die Temperatur der internen Batterie ist zu niedrig	1. Bringen Sie das Gerät in eine wärmere Umgebung 2. Neuen Ladeversuch starten
Zwei Batterie-LEDs blinken gleichzeitig	Das Netzteil ist nicht mit dem Gerät kompatibel	Prüfen Sie, ob es sich bei dem Netzteil um ein Originalprodukt handelt (FX65C-290200); falls ja und wenn Garantie besteht, wenden Sie sich an den Hersteller
Eine Batterie-LED blinkt schnell	Die interne Batterie ist schadhaft	1. Prüfen Sie, ob für das Gerät noch Garantie besteht 2. Falls ja, wenden Sie sich an den Hersteller
Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn eine Taste gedrückt wird	Der Übertemperaturschutz ist aktiviert	1. Laden Sie das Gerät wieder auf 2. Wenn dies nicht möglich ist, wenden Sie sich an den Hersteller
Das Gerät kann nicht geladen werden	1. Defektes Netzteil 2. Defektes USB-C-Kabel 3. Defektes Gerät	1. Prüfen Sie, ob es sich bei dem Netzteil um ein Originalprodukt handelt (FX65C-290200); falls ja und wenn Garantie besteht, wenden Sie sich an den Hersteller 2. USB-C-Kabel ersetzen 3. Falls noch Garantie besteht, wenden Sie sich an den Hersteller

IT

Risoluzione problemi in caso di avviamento d'emergenza non riuscito

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il LED 12 V è acceso ma il veicolo non si avvia	La batteria del veicolo è da 24 V ma la tensione è scesa sotto i 15 V	1. Controllare il manuale del veicolo / la batteria per verificare che sia da 24 V 2. Se sì, tenere premuto il pulsante 24 V per 3 secondi per attivare la modalità boost 24 V 3. Ritentare l'avviamento di emergenza
Il LED 12 V e il LED 24 V lampeggiano contemporaneamente	La batteria del veicolo è scarica e non è possibile rilevare la tensione della batteria	1. Controllare il manuale del veicolo / la batteria per identificare la tensione della batteria 2. Tenere premuto il pulsante 12 V o 24 V per 3 secondi per attivare la modalità boost 3. Ritentare l'avviamento di emergenza
Il LED del triangolo di segnalazione ROSSO è fisso	Rilevata inversione di polarità	1. Scollegare i morsetti 2. Consultare le istruzioni e fare attenzione a seguirle correttamente
Il LED del triangolo di segnalazione ROSSO lampeggia	La protezione da sovratemperatura è attivata	1. Scollegare i morsetti 2. Lasciar raffreddare l'unità 3. Ritentare l'avviamento di emergenza

Ulteriore risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Tutti i LED della batteria lampeggiano quando l'unità è in carica	La temperatura interna della batteria è troppo bassa	1. Spostare l'unità in un ambiente più caldo 2. Ritentare la ricarica
2x LED della batteria lampeggiano contemporaneamente	L'adattatore CA non è compatibile con l'unità	Controllare che l'adattatore CA sia originale (FX65C-290200), se sì ed è in garanzia, contattare il produttore con l'unità
1x LED della batteria lampeggia rapidamente	La batteria interna è danneggiata	1. Verificare se l'unità è in garanzia 2. Se sì, contattare il produttore
L'unità non si accende quando si preme un qualsiasi pulsante	La protezione da sovratemperatura è attivata	1. Ricaricare l'unità 2. In caso di insuccesso, contattare il produttore
L'unità non si carica	1. Adattatore CA difettoso 2. Cavo USB-C difettoso 3. Unità difettosa	1. Controllare che l'adattatore CA sia originale (FX65C-290200), se sì ed è in garanzia, contattare il produttore 2. Sostituire il cavo USB-C 3. Se in garanzia, contattare il produttore

JUMPSTART PRO 3000

12V / 24V LITHIUM JUMP STARTER

For workshop & professional use



ES

Solución de problemas de arranque fallido

Problema	Posible causa	Solución
El LED de 12 V está encendido, pero el vehículo no arranca	La batería del vehículo es de 24 V, pero la tensión ha caído por debajo de 15 V	1. Compruebe el manual del vehículo y la batería para asegurarse de que es de 24 V 2. Si es así, mantenga pulsado el botón de 24 V durante tres segundos para activar el modo de refuerzo de 24 V 3. Intente de arranque
Los LED de 12 V y de 24 V parpadean al mismo tiempo	La batería del vehículo está baja y no se puede detectar la tensión de la misma	1. Compruebe el manual del vehículo y la batería para identificar el voltaje de esta 2. Mantenga pulsado el botón de 12 V o de 24 V durante tres segundos para activar el modo boost 3. Intente de arranque
El LED ROJO del triángulo de advertencia está encendido	Se ha detectado polaridad inversa	1. Desconecte las abrazaderas 2. Consulte las instrucciones y asegúrese de que las sigue correctamente
El LED ROJO del triángulo de advertencia parpadea	La protección contra sobrecalentamiento está activada	1. Desconecte las abrazaderas 2. Deje tiempo para que la unidad se enfríe 3. Intente de arranque

Solución de otros problemas

Problema	Posible causa	Solución
Todos los LED de la batería parpadean durante la carga de la unidad	La temperatura interna de la batería es demasiado baja	1. Traslade la unidad a un entorno más cálido 2. Intente cargarla de nuevo
Los dos LED de la batería parpadean al mismo tiempo	El adaptador de CA no es compatible con la unidad	Compruebe que el adaptador de CA es el original (FX65C-290200), si lo es y está en garantía, póngase en contacto con el fabricante
Un LED de batería que parpadea rápidamente	La batería interna está dañada	1. Compruebe si la unidad está en garantía 2. Si es así, póngase en contacto con el fabricante
La unidad no se enciende al pulsar cualquier botón	La protección contra sobrecalentamiento está activada	1. Vuelva a cargar la unidad 2. Si no lo consigue, póngase en contacto con el fabricante
La unidad no se carga	1. El adaptador de CA está defectuoso 2. Cable USB-C defectuoso 3. Unidad defectuosa	1. Compruebe que el adaptador de CA es el original (FX65C-290200), si lo es y está en garantía, póngase en contacto con el fabricante 2. Sustituya el cable USB-C 3. Si está en garantía, póngase en contacto con el fabricante

PT

Resolução de problemas em caso de falha no arranque auxiliar

Problema	Possível causa	Solução
O LED de 12 V acende, mas o veículo não arranca	A bateria do veículo tem 24 V, mas a tensão caiu para abaixo de 15 V	1. Verifique no manual do veículo/na bateria se a tensão nominal é de 24 V 2. Após confirmar, mantenha premido o botão de 24 V durante 3 segundos para ativar o modo Boost de 24 V 3. Tente arrancar o motor
Os LEDs de 12 V e 24 V piscam simultaneamente	A bateria do veículo está fraca e a tensão da bateria não é detetada	1. Verifique no manual do veículo/na bateria a tensão nominal da bateria 2. Mantenha premido o botão de 12 V ou 24 V durante 3 segundos para ativar o modo Boost 3. Tente arrancar o motor
O LED de aviso VERMELHO em forma de triângulo permanece aceso	Inversão de polaridade detetada	1. Retire os grampos 2. Leia novamente as instruções e certifique-se de que está a seguir corretamente
O LED de aviso VERMELHO em forma de triângulo pisca	A proteção contra sobreaquecimento foi ativada	1. Retire os grampos 2. Deixe o dispositivo arrefecer 3. Tente arrancar o motor

Resolução adicional de problemas

Problema	Possível causa	Solução
Todos os LEDs da bateria piscam durante o carregamento	A temperatura da bateria interna está demasiado baixa	1. Coloque o dispositivo num ambiente mais quente 2. Tente carregar novamente
2 LEDs da bateria piscam ao mesmo tempo	O adaptador de corrente não é compatível com o dispositivo	Verifique se o adaptador de corrente é o original (FX65C-290200). Se for e o produto ainda estiver dentro da garantia, contacte o fabricante
1 LED da bateria pisca rapidamente	A bateria interna está danificada	1. Verifique se o dispositivo ainda está dentro da garantia 2. Se estiver, contacte o fabricante
O dispositivo não se liga ao premir qualquer botão	A proteção contra sobreaquecimento foi ativada	1. Recarregue o dispositivo 2. Se não resultar, contacte o fabricante
O dispositivo não carrega	1. Adaptador de corrente com defeito 2. Cabo USB-C com defeito 3. Dispositivo com defeito	1. Verifique se o adaptador de corrente é o original (FX65C-290200). Se for e o produto ainda estiver dentro da garantia, contacte o fabricante 2. Substitua o cabo USB-C 3. Se estiver na garantia, contacte o fabricante

NL

Probleemoplossing wanneer starten niet lukt

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
12V-led brandt maar het voertuig start niet	De accu van het voertuig is 24V, maar de spanning is gedaald tot onder 15V	1. Controleer in de handleiding van het voertuig/de accu of deze 24V is 2. Zo ja, houd de knop 24V 3 seconden ingedrukt om de boostmodus 24V in te schakelen 3. Probeer opnieuw te starten
12V-led en 24V-led knipperen tegelijkertijd	De accu van het voertuig is bijna leeg en de accuspanning kan niet worden gedetecteerd	1. Controleer de handleiding van het voertuig/de accu om de accuspanning te bepalen 2. Houd de knop 12V of 24V gedurende 3 seconden ingedrukt om de boostmodus te activeren 3. Probeer opnieuw te starten
Led van de RODE gevarendriehoek brandt continu	Omgekeerde polariteit gedetecteerd	1. Koppel de klemmen los 2. Raadpleeg de instructies en zorg ervoor dat ze correct worden opgevolgd
Led van de RODE gevarendriehoek knippert	Beveiliging tegen te hoge temperatuur is geactiveerd	1. Koppel de klemmen los 2. Laat het apparaat afkoelen 3. Probeer opnieuw te starten

Verdere probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Alle batterij-leds knipperen tijdens het opladen van de eenheid	De temperatuur van de interne batterij is te laag	1. Verplaats apparaat naar een warmere omgeving 2. Probeer opnieuw op te laden
2x batterij-leds knipperen tegelijkertijd	De netadapter is niet compatibel met het apparaat	Controleer of de netadapter origineel is (FX65C-290200); zo ja, en indien binnen de garantietermijn, neem dan contact op met de fabrikant
1x batterij-led knippert snel	Interne batterij is beschadigd	1. Controleer of het apparaat onder de garantie valt 2. Zo ja, neem dan contact op met de fabrikant
Apparaat gaat niet aan als er op een knop wordt gedrukt	Beveiliging tegen te hoge temperatuur is geactiveerd	1. Laad het apparaat opnieuw op 2. Neem contact op met de fabrikant als dit niet lukt
Apparaat laadt niet op	1. Defecte netadapter 2. Defecte USB-C-kabel 3. Defect apparaat	1. Controleer of de netadapter origineel is (FX65C-290200); zo ja, en indien binnen de garantietermijn, neem dan contact op met de fabrikant 2. Vervang de USB-C-kabel 3. Indien binnen de garantietermijn, neem dan contact op met de fabrikant

SE

Felsökning av misslyckad starthjälp

Problem	Möjlig orsak	Lösning
12V LED tänd men fordonet startar inte	Fordonets batteri är 24V men spänningen har sjunkit under 15V	1. Kontrollera fordonets handbok/batteri för att se till att det är 24V 2. Om ja, håll in 24V-knappen i 3 sekunder för att aktivera 24V boost-läge 3. Försök utföra starthjälp
12V LED och 24V LED blinkar samtidigt	Fordonets batteri är svagt och batterispänningen kan inte avläsas	1. Kontrollera bilens handbok/batteri för att identifiera batteriets spänning 2. Tryck och håll in antingen 12V- eller 24V-knappen i 3 sekunder för att aktivera boost-läget 3. Försök utföra starthjälp
RÖD varningstriangel LED lyser med fast sken	Omvänd polaritet detekterad	1. Koppla loss klämmorna 2. Gå tillbaka till instruktionerna och var noga med att se till att de följs på rätt sätt
LED-lampan för den röda varningstriangeln blinkar	Övertemperaturskyddet är aktiverat	1. Koppla loss klämmorna 2. Ge enheten tid att svalna 3. Försök utföra starthjälp

Ytterligare felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Alla batteriets LED-lampor blinkar när enheten laddas	Temperaturen på det interna batteriet är för låg	1. Flytta enheten till en varmare miljö 2. Försök att ladda igen
2 av batteriets LED-lampor blinkar samtidigt	AC-adaptorn är inte kompatibel med enheten	Kontrollera att likströmsadaptorn är original (FX65C-290200). Om ja och garantin gäller ska du kontakta tillverkaren
1 av batteriets LED-lampor blinkar snabbt	Det interna batteriet är skadat	1. Kontrollera om enheten omfattas av garantin 2. Om ja, kontakta tillverkaren
Enheten slås inte på när någon knapp trycks in	Övertemperaturskyddet är aktiverat	1. Ladda enheten 2. Om detta inte lyckas, kontakta tillverkaren
Enheten laddar inte	1. Fel på likströmsadapter 2. Fel på USB-C-kabel 3. Fel på enhet	1. Kontrollera att likströmsadaptern är original (FX65C-290200). Om ja och garantin gäller ska du kontakta tillverkaren 2. Byt ut USB-C-kabeln 3. Om garantin gäller kontakta du tillverkaren

JUMPSTART PRO 3000

12V / 24V LITHIUM JUMP STARTER

For workshop & professional use



FI

Epäonnistuneen käynnistyksen vianmääritys		
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
12 V:n LED-valo palaa, mutta ajoneuvo ei käynnisty.	Ajoneuvon akun jännite on 24 V, mutta jännite on laskenut alle 15 V:iin.	1. Tarkista ajoneuvon käyttöoppaasta / akusta, että sen jännite on 24 V. 2. Jos kyllä, pidä 24V-painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan kytkäksesi 24 V:n tehotilan päälle. 3. Yritä käynnistää.
12 V:n LED-valo ja 24 V:n LED-valo vilkkuvat samanaikaisesti.	Ajoneuvon akun varaustaso on alhainen, eikä akun jännitettä voida havaita.	1. Tarkista ajoneuvon käyttöoppaasta / akusta akun jännite. 2. Paina ja pidä painettuna joko 12V- tai 24V-painiketta kolmen sekunnin ajan tehotilan aktivoimiseksi. 3. Yritä käynnistää.
PUNAINEN varoituskolmion LED-valo palaa kiinteästi.	Käänteinen napaisuus havaittu.	1. Irrota puristimet. 2. Katso ohjeet ja varmista, että niitä noudatetaan oikein.
PUNAINEN varoituskolmion LED-valo vilkkuu.	Ylikuumentumisuojaus on käytössä.	1. Irrota puristimet. 2. Anna laitteen jäähtyä. 3. Yritä käynnistää.

Muu vianmääritys		
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kaikki akun LED-valot vilkkuvat latauksen aikana.	Akun sisäinen lämpötila on liian alhainen.	1. Siirrä laite lämpimämpään ympäristöön. 2. Yritä ladata uudelleen.
Kaksi akun LED-valoa vilkkuu samanaikaisesti.	Vaihtovirtasovitin ei ole yhteensoviva laitteen kanssa.	Tarkista, että vaihtovirtasovitin on alkuperäinen (FX65C-290200), jos kyllä ja takuu on voimassa, ota yhteyttä valmistajaan.
Yksi akun LED-valo vilkkuu nopeasti.	Sisäinen akku on vaurioitunut.	1. Tarkista, onko laite takuu piirissä. 2. Jos kyllä, ota yhteyttä valmistajaan.
Laitte ei käynnisty, kun joltain painikkeista painetaan.	Ylikuumentumisuojaus on käytössä.	1. Lataa laite uudelleen. 2. Jos ei onnistu, ota yhteyttä valmistajaan.
Laitte ei lataudu.	1. Viallinen vaihtovirtasovitin. 2. Viallinen USB-C-kaapeli. 3. Viallinen yksikkö.	1. Tarkista, että vaihtovirtasovitin on alkuperäinen (FX65C-290200), jos kyllä ja takuu on voimassa, ota yhteyttä valmistajaan. 2. Vaihda USB-C-kaapeli. 3. Jos takuu on voimassa, ota yhteyttä valmistajaan.

NO

Feilsøking av mislykket starthjelp		
Problem	Mulig årsak	Løsning
12 V LED lyser, men kjøretøyet vil ikke starte	Kjøretøyet batteri er på 24 V, men spenningen er sunket til under 15 V	1. Se kjøretøyet instruksjonsbok/batteri for å forsikre deg om at det er 24 V 2. Hvis ja, hold 24 V-knappen inne i 3 sekunder for å aktivere 24 V boost-modus 3. Forsøk på starthjelp
12 V LED og 24 V LED blinker samtidig	Kjøretøyet batterinivå er lavt, og batterispenningen kan ikke registreres	1. Se bilens håndbok/batteri for å identifisere batterispenningen 2. Trykk og hold inne enten 12 V- eller 24 V-knappen i 3 sekunder for å aktivere boost-modus 3. Forsøk på starthjelp
RØD varseltrekant-LED lyser konstant	Omvendt polaritet registrert	1. Koble fra klemmer 2. Gå til instruksjonene, og vær nøye med å sikre at de følges korrekt
RØD varseltrekant-LED blinker	Overtemperaturbeskyttelse er aktivert	1. Koble fra klemmer 2. La enheten få tid til å kjøle seg ned 3. Forsøk på starthjelp

Ytterligere feilsøking		
Problem	Mulig årsak	Løsning
Alle batteriets LED-lamper blinker mens enheten lades	Intern batteritemperatur er for lav	1. Flytt enheten til varmere omgivelser 2. Prøv å lade igjen
2x batteri-LED-lamper blinker samtidig	Vekselstrømadapteren er ikke kompatibel med enheten	Kontroller at vekselstrømadapteren er den originale (FX65C-290200). Hvis ja og garantien gjelder, kontakt produsenten
1x batteri-LED blinker raskt	Intern batteri er skadet	1. Kontroller om enheten er under garanti 2. Hvis ja, kontakt produsenten
Enheden slår seg ikke på når en knapp trykkes på	Overtemperaturbeskyttelse er aktivert	1. Lad enheten på nytt 2. Hvis dette mislykkes, kontakt produsenten
Enheden lader ikke	1. Defekt vekselstrømadapter 2. Defekt USB-C-kabel 3. Defekt enhet	1. Kontroller at vekselstrømadapteren er den originale (FX65C-290200). Hvis ja og garantien gjelder, kontakt produsenten 2. Bytt ut USB-C-kabelen 3. Hvis garantien gjelder, kontakt produsenten

DK

Fejlfinding ved mislykket starthjælp		
Problem	Mulig årsag	Løsning
12 V-LED'en er tændt, men køretøjet starter ikke.	Køretøjets batteri er 24 V, men spændingen er faldet til under 15 V.	1. Se efter i køretøjets manual/på batteriet for at sikre, at det er 24 V. 2. Hvis det er tilfældet, skal 24 V-knappen holdes nede i 3 sekunder for at aktivere 24 V-boosttilstanden. 3. Forsøg at give starthjælp.
12 V-LED'en og 24 V-LED'en blinker på samme tid.	Bilens batteri er næsten tomt, og batterispenningen kan ikke registreres.	1. Se efter i køretøjets manual/på batteriet for at identificere batterispenningen. 2. Tryk på enten 12 V- eller 24 V-knappen, og hold den nede i 3 sekunder for at aktivere boosttilstanden. 3. Forsøg at give starthjælp.
Den RØDE LED-advarseltrekant lyser.	Der er registreret omvendt polaritet.	1. Frakobl klemmerne. 2. Se anvisningerne, og vær omhyggelig med at sikre, at de følges korrekt.
Den RØDE LED-advarseltrekant blinker.	Beskyttelsen mod overtemperatur er aktiveret.	1. Frakobl klemmerne. 2. Giv enheden tid til at køle ned. 3. Forsøg at give starthjælp.

Yderligere fejlfinding		
Problem	Mulig årsag	Løsning
Alle batteri-LED'er blinker, når enheden oplades.	Den interne batteritemperatur er for lav.	1. Flyt enheden til varmere omgivelser. 2. Forsøg at oplade igen.
2x batteri-LED'er blinker på samme tid.	Vekselstrømadapteren er ikke kompatibel med enheden.	Kontroller, at vekselstrømadapteren er den originale (FX65C-290200), og kontakt producenten, hvis det er tilfældet, og hvis den er dækket af en garanti.
1x batteri-LED blinker hurtigt.	Det interne batteri er beskadiget.	1. Kontroller, om enheden er dækket af en garanti. 2. Kontakt producenten, hvis det er tilfældet.
Enheden tænder ikke, når der trykkes på en knap.	Beskyttelsen mod overtemperatur er aktiveret.	1. Genoplad enheden. 2. Kontakt producenten, hvis det ikke lykkes.
Enheden oplades ikke.	1. Defekt vekselstrømadapter. 2. Defekt USB-C-kabel. 3. Defekt enhed.	1. Kontroller, at vekselstrømadapteren er den originale (FX65C-290200), og kontakt producenten, hvis det er tilfældet, og hvis den er dækket af en garanti. 2. Udskift USB-C-kablet. 3. Kontakt producenten, hvis den er dækket af en garanti.

CZ

Řešení problémů při neúspěšném startování		
Problém	Možná příčina	Řešení
Svítil LED dioda 12 V, ale vozidlo se nenastartuje	Ve vozidle je 24 V baterie, ale napětí kleslo pod 15 V	1. Zkontrolujte návod k obsluze vozidla / baterii, jestli má napětí 24 V 2. Pokud ano, podržte tlačítko 24 V po dobu 3 sekund, abyste zapnuli režim zesílení 24 V 3. Pokuste se nastartovat
LED dioda 12 V a LED dioda 24 V blikají současně	Baterie vozidla je vybitá a nelze zjistit napětí baterie	1. Zkontrolujte návod k obsluze vozidla / baterii, abyste zjistili napětí baterie 2. Stisknutím a podržením tlačítka 12 V nebo 24 V po dobu 3 sekund aktivujete režim zesílení 3. Pokuste se nastartovat
Červený výstražný trojúhelník LED svítí	Zjištěna obrácená polarita	1. Odpojte svorky 2. Vratte se k pokynům a dbejte na jejich správné dodržování
Červený výstražný trojúhelník LED bliká	Aktivovala se ochrana proti přehřátí	1. Odpojte svorky 2. Nechte jednotku vychladnout 3. Pokuste se nastartovat

Další řešení problémů		
Problém	Možná příčina	Řešení
Při nabíjení jednotky blikají všechny LED diody baterie	Vnitřní teplota baterie je příliš nízká	1. Přesuňte jednotku do teplejšího prostředí 2. Pokuste se o opětovné nabití
2 LED diody baterie blikají současně	Šifový adaptér není kompatibilní s jednotkou	Zkontrolujte, zda je šifový adaptér originální (FX65C-290200), pokud ano a je v záruce, kontaktujte výrobce
1 LED dioda baterie rychle bliká	Vnitřní baterie je poškozená	1. Zkontrolujte, zda je jednotka v záruce 2. Pokud ano, kontaktujte výrobce
Jednotka se po stisknutí jakéhokoli tlačítka nezapne	Aktivovala se ochrana proti přehřátí	1. Znovu nabíjete jednotku 2. Pokud se to nepodaří, kontaktujte výrobce
Jednotka se nenabíjí	1. Vadný šifový adaptér 2. Vadný kabel USB-C 3. Vadná jednotka	1. Zkontrolujte, zda je šifový adaptér originální (FX65C-290200), pokud ano a je v záruce, kontaktujte výrobce 2. Vyměňte kabel USB-C 3. Pokud je v záruce, kontaktujte výrobce

HU

Hibaelhárítás sikertelen indításrésegítés esetén

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A 12V-os LED világít, de a jármű nem indul be indításrésegítéssel	A jármű akkumulátora 24V-os, de a feszültség 15V alá csökkent	1. Ellenőrizze a jármű kézikönyvét / akkumulátorát, hogy valóban 24V-os-e 2. Ha igen, tartsa lenyomva a 24V-os ráségítő mód bekapcsolásához 3. Próbálja meg az indításrésegítést
A 12V-os és a 24V-os LED egyszerre villog	A jármű akkumulátora lemerült, és nem érzékelhető feszültség	1. Ellenőrizze a jármű kézikönyvét / akkumulátorát az akkumulátor feszültségének meghatározásához 2. Tartsa lenyomva a 12V-os vagy a 24V-os gombot 3 másodpercig a ráségítő mód aktiválásához 3. Próbálja meg az indításrésegítést
A PIROS figyelmeztető háromszög LED folyamatosan világít	Fordított polaritás érzékelve	1. Húzza le a bilincseket 2. Nézze meg újra az útmutatót, és ügyeljen rá, hogy pontosan kövesse az utasításokat
A PIROS figyelmeztető háromszög LED villog	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódott	1. Húzza le a bilincseket 2. Hagyja a készüléket lehűlni 3. Próbálja meg az indításrésegítést

További hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az akkumulátor összes LED-je villog töltés közben	Az akkumulátor belső hőmérséklete túl alacsony	1. Helyezze a készüléket melegebb környezetbe 2. Próbálja meg újra tölni
Egyszerre villog 2 LED az akkumulátoron	A hálózati adapter nem kompatibilis a készülékkel	Ellenőrizze, hogy eredeti-e a hálózati adapter (FX65C-290200). Ha igen, és még garanciális, lépjen kapcsolatba a gyártóval
Az akkumulátor egyik LED-je gyorsan villog	Az akkumulátor megsérült	1. Ellenőrizze, hogy a készülék garanciális-e 2. Ha igen, lépjen kapcsolatba a gyártóval
A készülék nem kapcsol be, ha bármelyik gombot megnyomja	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódott	1. Töltse újra a készüléket 2. Ha nem sikerül, forduljon a gyártóhoz
A készülék nem töltődik	1. Hibás hálózati adapter 2. Hibás USB-C kábel 3. Hibás készülék	1. Ellenőrizze, hogy eredeti-e a hálózati adapter (FX65C-290200). Ha igen, és még garanciális, lépjen kapcsolatba a gyártóval 2. Cserélje ki az USB-C kábelt 3. Ha garanciális, forduljon a gyártóhoz

PL

Rozwiązywanie problemów z nieudanym rozruchem awaryjnym

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Dioda LED napięcia 12 V świeci, ale pojazd się nie uruchamia z boostera.	Akkumulátor pojazdu pracuje nominalnie na napięciu 24 V, a spadło ono poniżej 15 V.	1. Sprawdź w instrukcji obsługi pojazdu / na akumulatorze, czy faktycznie ma on napięcie znamionowe 24 V. 2. Jeśli tak, naciśnij przycisk 24 V i przytrzymaj go 3 sekundy, co spowoduje włączenie trybu doładowania napięciem 24 V. 3. Próbaj rozruchu awaryjnego.
Diody LED napięcia 12 V i 24 V migają równocześnie.	Akkumulátor pojazdu jest mocno rozładowany i nie można wykryć jego napięcia.	1. Sprawdź w instrukcji obsługi pojazdu / na akumulatorze, jakie jest napięcie znamionowe akumulatora. 2. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk zasilania 12 V lub 24 V, co spowoduje włączenie trybu doładowania. 3. Próbaj rozruchu awaryjnego.
Czerwona dioda LED z trójkątem ostrzegawczego świeci.	Wykryto odwrócenie polaryzacji.	1. Odłącz zaciski. 2. Przeczytaj instrukcję i postępuj ściśle z nią.
Czerwona dioda LED z trójkątem ostrzegawczego miga.	Jest włączona ochrona przed przegrzaniem.	1. Odłącz zaciski. 2. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie. 3. Próbaj rozruchu awaryjnego.

Rozwiązywanie innych problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podczas ładowania urządzenia wszystkie diody LED akumulatora migają.	Temperatura wewnętrznego akumulatora jest zbyt niska.	1. Przenieś urządzenie w cieplejsze miejsce. 2. Próbaj ponownego naładowania.
2 diody LED ładowania akumulatora migają równocześnie.	Zasilacz sieciowy jest niekompatybilny z urządzeniem.	Sprawdź, czy zasilacz sieciowy jest oryginalny (FX65C-290200). Jeśli tak i obejmuje go gwarancja, skontaktuj się z producentem.
1 dioda LED akumulatora szybko miga.	Uszkodzenie akumulatora wewnętrznego.	1. Sprawdź, czy urządzenie jest objęte gwarancją. 2. Jeśli tak, skontaktuj się z producentem.
Urządzenie się nie włącza po naciśnięciu żadnego przycisku.	Jest włączona ochrona przed przegrzaniem.	1. Ponownie naładuj urządzenie. 2. W razie niepowodzenia skontaktuj się z producentem.
Urządzenie się nie ładuje.	1. Uszkodzony zasilacz sieciowy. 2. Uszkodzony kabel USB-C. 3. Uszkodzone urządzenie.	1. Sprawdź, czy zasilacz sieciowy jest oryginalny (FX65C-290200). Jeśli tak i obejmuje go gwarancja, skontaktuj się z producentem. 2. Wymień kabel USB-C. 3. Jeśli jest objęte gwarancją, skontaktuj się z producentem.

RO

Depanare legată de pornirea de urgență eșuată

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
LED-ul de 12V este aprins, dar vehiculul nu pornește	Deși bateria vehiculului este de 24V, tensiunea actuală a scăzut sub 15V	1. Consultați manualul vehiculului sau verificați bateria pentru a vă asigura că este de 24 V 2. Dacă răspunsul este afirmativ, țineți apăsat butonul de 24V timp de 3 secunde pentru a activa modul de amplificare 24V 3. Încercați pornirea de urgență
LED-ul de 12V și cel de 24V luminează intermitent în același timp	Bateria vehiculului este descărcată și tensiunea bateriei nu poate fi detectată	1. Consultați manualul vehiculului sau verificați bateria pentru a identifica tensiunea bateriei 2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de 12V sau 24V timp de 3 secunde pentru a activa modul de amplificare 3. Încercați pornirea de urgență
LED-ul ROȘU în formă de triunghi de avertizare rămâne aprins	Polaritate inversă detectată	1. Deconectați clemele 2. Reveniți la instrucțiuni și asigurați-vă că sunt respectate corect
LED-ul ROȘU în formă de triunghi de avertizare luminează intermitent	Funcția de protecție împotriva supraîncălzirii este pornită	1. Deconectați clemele 2. Lăsați timp unității să se răcească 3. Încercați pornirea de urgență

Pași suplimentari pentru depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Toate LED-urile bateriei luminează intermitent când unitatea se încarcă	Temperatura internă a bateriei este prea scăzută	1. Mutăți unitatea într-un mediu cu temperatură mai ridicată 2. Încercați încărcarea din nou
Doau LED-uri ale bateriei luminează intermitent în același timp	Adaptorul AC nu este compatibil cu unitatea	Verificați dacă adaptorul AC este original (FX65C-290200). Dacă acesta este original și în garanție, contactați producătorul
Un LED al bateriei luminează intermitent rapid	Bateria internă este deteriorată	1. Verificați dacă unitatea este în garanție 2. Dacă răspunsul este afirmativ, contactați producătorul
Unitatea nu se încarcă	Funcția de protecție împotriva supraîncălzirii este pornită	1. Reîncărcați unitatea 2. Dacă nu reușiți, contactați producătorul
Unitatea nu se încarcă	1. Adaptor AC defect 2. Cablu USB-C defect 3. Unitate defectă	1. Verificați dacă adaptorul AC este original (FX65C-290200). Dacă acesta este original și în garanție, contactați producătorul 2. Înlocuiți cablul USB-C 3. Dacă este în garanție, contactați producătorul

UA

Усунення несправностей, пов'язаних із безуспішним запуском від зовнішнього джерела

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Світлодіод 12 В світиться, але автомобіль не запускається від зовнішнього джерела	Акумулятор автомобіля має напругу 24 В, але напруга впаде нижче за 15 В	1. Перегляньте інструкцію до автомобіля та огляньте акумулятор, щоб переконатися, що акумулятор має напругу 24 В 2. Якщо так, натисніть кнопку 24 В протягом 3 секунд, щоб увімкнути режим підсилення 24 В 3. Спробуйте завести автомобіль від зовнішнього джерела
Одноразово блимають світлодіоди 12 В і 24 В	Акумулятор автомобіля має низький рівень заряду, і напругу акумулятора не можна виявити	1. Перегляньте інструкцію до автомобіля та огляньте акумулятор, щоб визначити напругу акумулятора 2. Натисніть і тримайте кнопку 12 В або 24 В протягом 3 секунд, щоб активувати режим підсилення 3. Спробуйте завести автомобіль від зовнішнього джерела
Постійно світиться світлодіодний індикатор у вигляді ЧЕРВОНОГО попереджувального трикутника	Виявлено зворотну полярність	1. Від'єднайте затискачі 2. Подивіться інструкції та будьте уважні, щоб виконувати їх правильно
Блимає світлодіодний індикатор у вигляді ЧЕРВОНОГО попереджувального трикутника	Спрацював захист від перегрівання	1. Від'єднайте затискачі 2. Зачекайте, доки пристрій не охолоне 3. Спробуйте завести автомобіль від зовнішнього джерела

Подальше усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Під час заряджання пристрою всі світлодіодні індикатори акумулятора блимають	Занизька температура внутрішнього акумулятора	1. Перемістіть пристрій у тепліше середовище 2. Повторіть спробу заряджання
Одноразово блимають 2 світлодіодні індикатори акумулятора	Адаптер змінного струму не сумісний із пристроєм	Перевірте, чи адаптер змінного струму оригінальний (FX65C-290200). Якщо так і на нього поширюється гарантія, зверніться до виробника
Швидко блимає 1 світлодіодний індикатор акумулятора	Пошкоджено внутрішній акумулятор	1. Перевірте, чи на пристрій поширюється гарантія 2. Якщо так, зверніться до виробника
Пристрій не вмикається під час натискання будь-якої кнопки	Спрацював захист від перегрівання	1. Перезарядіть пристрій 2. Якщо це не вдалося, зверніться до виробника
Пристрій не заряджається	1. Несправний адаптер змінного струму 2. Несправний кабель USB-C 3. Несправний пристрій	1. Перевірте, чи адаптер змінного струму оригінальний (FX65C-290200). Якщо так і на нього поширюється гарантія, зверніться до виробника 2. Замініть кабель USB-C 3. Якщо діє гарантія, зверніться до виробника

JUMPSTART PRO 3000

12V/24V LITHIUM JUMP STARTER

For workshop & professional use

*

FR DANGER ! ATTENTION, LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÈNERENT DES GAZ EXPLOSIFS LORS DE LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ CE CHARGEUR. AVERTISSEMENT ! Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'envoie. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils au niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou débrancher le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS utiliser le produit pendant la charge de la batterie. NE PAS jeter la batterie dans un feu ou dans un four allumé. NE PAS broyer ou débrancher mécaniquement la batterie. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la fiche technique des batteries. Le produit doit être chargé par le bloc d'alimentation détachable fourni (modèle : FX65C-290200Z). L'exposition de la batterie de ce produit dans un environnement à très forte température est susceptible de provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. La source lumineuse et la batterie de ce produit ne doivent être remplacés que par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou une personne aux qualifications similaires.

DE GEFAHR! VORSICHT, BLEISÄUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BETRIEBSTROM EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADEGERÄTS DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN. WARNUNG! Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klammern dürfen sich NICHT gegenseitig oder das Fahrgestell berühren. Schließen Sie die Klammern NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz an. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+/ROT) an den Pluspol und der Minuspol (-/SCHWARZ) an den Minuspol angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel oder Klammern NICHT von den Batteriepolen ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netzkabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klammern. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie das Gerät NICHT, während der Akku geladen wird. Entsorgen Sie den Akku NICHT im Feuer oder Ofen. Versuchen Sie NICHT, den Akku mechanisch zu zerstören oder aufzuschneiden. Weitere Informationen zum Akku finden Sie auf dessen separaten Datenblatt. Das Produkt wird mit dem beiliegenden abnehmbaren Netzteil (Modell FX65C-290200Z) aufgeladen. Die Aufbewahrung des Produkts mit Akku darin in einer heißen Umgebung kann zur Explosion und zum Austritt brennbarer Flüssigkeit bzw. brennbarer Gase führen. Die in diesem Produkt eingebaute Lichtquelle und der Akku dürfen nur durch den Hersteller, seine Servicekräfte oder eine vergleichbar qualifizierte Person ausgetauscht werden.

IT PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. ATTENZIONE! I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Consultare il produttore del veicolo per istruzioni specifiche sull'utilizzo di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permutare che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere trasversalmente i cavi di alimentazione dal caricabatteria alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i

morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinare il carica-batteria per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico certificato. NON utilizzare il caricabatteria per scopi esterni alla sua progettazione. NON utilizzare il prodotto durante la carica della batteria. NON smaltire la batteria nel fuoco o in un forno caldo. NON schiacciare o tagliare meccanicamente la batteria. Per ulteriori informazioni sulla batteria, consultare la relativa scheda tecnica. Il prodotto deve essere caricato dall'unità di alimentazione staccabile in dotazione (modello: FX65C-290200Z). L'esposizione del prodotto con batteria a un ambiente circostante con una temperatura estremamente elevata può comportare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili. La sorgente di luce e la batteria incluse in questo prodotto devono essere sostituite esclusivamente dal produttore o da un suo agente dell'assistenza o da un'equivalente persona qualificata.

ES ¡PELIGRO! TENGA EN CUENTA QUE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA BATERÍA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. ¡ADVERTENCIA! Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidas ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inmediato o sustituirse a través de un técnico cualificado. NO utilice el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO utilice el producto mientras se carga la batería. NO arroje la batería ni en el fuego ni en el horno caliente. NO aplaste ni corte la batería. Para obtener información más detallada sobre la batería, por favor consulte la hoja de datos adjunta. El producto se cargará mediante la unidad de alimentación desmontable (modelo: FX65C-290200Z), la cual se incluye en el envío. Así mismo, dejar el producto con batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable. La fuente de luz y la batería que contiene este producto solo será sustituida por el fabricante, el distribuidor o una persona cualificada.

PT PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE, CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA. AVISO! Os veículos modernos contêm extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante do veículo se existem instruções específicas para a utilização deste tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidas e não permita tocar no chassi. NÃO ligue as braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cruze os condutores de energia do carregador para a bateria. Assegure que o positivo (+/VERMELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO puxe os cabos ou braçadeiras dos terminais das baterias. NÃO puxe ou transporte o carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO utilize o produto durante o carregamento da bateria. NÃO elimine a bateria no fogo ou num forno quente. NÃO esmague ou corte mecanicamente a bateria. Para mais informações sobre a bateria, consulte a ficha de dados da bateria em separado. O produto deve ser carregado pela unidade de alimentação amovível fornecida (modelo: FX-65C-290200Z). Deixar o produto com bateria num ambiente de temperatura extremamente elevada pode resultar numa explosão ou fuga de líquido ou gás inflamável. A fonte de luz e a bateria contidas neste produto apenas poderão ser substituídas pelo fabricante, o seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas.

*

NL GEVAAR! OPGELET, LOODZUURACCU'S WEKKEN EXPLOSIEVE GASSEN OP TIJDENS NORMALE AANCUWERING. DAAROM IS HET ELKE KEER DAT U DE OPLAADUNIT RUSTING GEBRUIKT, BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCIES ZORGVULDIG TE LEZEN EN OP TE VOLGEN. WAARSCHUWING! Moderne voertuigen bevatten uitgebreide elektronische systemen. U bent verplicht om bij de voertuigfabrikant na te vragen of er specifieke instructies zijn wat betreft dit soort uitrusting voor elk voertuig. Laad op in een goed geventileerd gebied. NIET bedienen nabij ontvlambare vloeistoffen of gassen. NIET de klammern tegelijk aanraken of het chassis aan laten raken. NIET de klammern via een ander metaal voorwerp aansluiten. NIET voedingsdraden kruislings aansluiten van oplader op accu Zorg ervoor dat de pluspool (+/ROOD) aangesloten is op plus en de minpool (-/ZWART) op min. NIET de kabels of klammern van de accupolen trekken. NIET aan het snoer van de oplader trekken of de oplader aan het snoer optillen. NIET de stekker uit het contact halen door aan het snoer te trekken. NIET beschadigde of versleten kabels, stekkers, of klammern gebruiken Een niet-werkend onderdeel moet onmiddellijk door een gekwalificeerd monteur worden gerepareerd of vervangen. NIET de oplader ergens voor gebruiken waar deze niet voor is bedoeld. Het product NIET gebruiken tijdens het opladen van de batterij. De batterij NIET weggoien in het vuur of in een hete oven. De batterij NIET mechanisch pletten of snijden. Raadpleeg het afzonderlijke gegevensblad van de batterij voor meer informatie over de batterij. Het product wordt opgeladen met behulp van de meegeleverde afneembare voedingseenheid (model: FX65C-290200Z). Als het product met de batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen wordt achtergelaten, kan dit leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen. De lichtbron en de batterij in dit product mogen alleen worden vervangen door de fabrikant, diens vertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon.

SE FARA! OBSERVERA ATT BLYBATTERIER GENERERAR EXPLOSIVA GASER VID NORMAL ANVÄNDNING. AV DENNA ANLEDNING ÄR DET MYCKET VIKTIGT ATT LÄSA OCH FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER NOGRANT VARJE GÅNG DU ANVÄNDER LADDNINGSTRUSTNINGEN. VARNING! Moderna fordon innehåller omfattande elektroniska system. Du måste be fordonstillverkaren om specifika anvisningar vid användning av denna typ av utrustning i ett fordon. Laddning ska ske på en välventilerad plats. Får INTE användas i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Klämmorna får INTE föras ihop eller vidröra chassit. Klämmorna får INTE anslutas till ett annat metallföremål. Strömkablarna får INTE korskopplas från laddaren till batteriet. Se till att positiv (+/RÖD) ansluts till positiv och att negativ (-/SVART) ansluts till negativ. Kablarna eller klämmorna får INTE dras bort från batteripolerna. Laddaren får INTE bäras eller dras i strömkablen. Dra INTE ut kontakten från uttaget via kabeln. Defekta eller slitna eller skadade kablar, kontakter eller klämmor. Defekta föremål ska omedelbart repareras eller bytas ut av en behörig tekniker. Använd INTE laddaren för ändamål som den inte är avsedd för. Använd INTE produkten under batteriladdning. Kasserera INTE batteriet i eld eller varm ugn. Batteriet får INTE krossas eller skaras sönder mekaniskt. Se separat datablad för batteriet för ytterligare information om batteriet. Produkten ska laddas av medföljande löstagbar försörjningsenhet (modell: FX65C-290200Z). Om produkten länns med ett batteri kvar i en omgivning med extremt hög temperatur kan det resultera i en explosion eller i lättantändlig vätska eller gas läcker. Ljusskålan i produkten och batteriet ska endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer.

FI VAARA! HUOMAA, ETTÄ LYIJYHAPPOAKUT TUOTOVAT RÄJÄHTÄVIÄ KAASUJA NORMAALIN KÄYTÖN AIKANA. TÄSTÄ SYYSTÄ ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ LUKEA JA NUODATTAA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI AINA, KUN KÄYTÄT LAATUSLAITTEITA. VAROITUS! Nykyaikaisissa ajoneuvoissa on paljon elektronisia järjestelmiä. Sinun tulee tarkistaa ajoneuvon valmistajalta tämän-tyyppisten varusteiden käyttöä koskevat erityisohjeet kussakin ajoneuvossa. Lataa hyvin tuuletetulla alueella. ÄLÄ käytä lähellä syttyviä nesteitä tai kaasuja. ÄLÄ kosketa puristimilla toisiinsa tai anna niiden koskettaa runkoa. ÄLÄ yhdistä puristimia toisen metalliesineen kautta. ÄLÄ kytkte laturista akkuun kulkevia virtajohtoja ristiin. Varmista, että pluskaapeli (+/PUNAINEN) on kytketty plussaan ja miinuskaapeli (-/MUUSTA) on kytketty miinukseen. ÄLÄ vedä kaapeleita tai puristimia irti akun liittimistä. ÄLÄ vedä tai

kanna laturia virtakaapelista. ÄLÄ vedä pistoketta pistorasiasta kaapelin avulla. ÄLÄ käytä kuluneita tai vaurioituneita kaapeleita, pistokkeita tai puristimia. Viallien tuote on välittömästi annettava pätevän asentajan korjattavaksi tai vaihdettavaksi. ÄLÄ käytä laturia tehtävään, johon sitä ei ole suunniteltu. ÄLÄ käytä tuotetta akun latauksen aikana. ÄLÄ hävitä akkua laittamalla sitä tuleen tai kuumaan uuniin. ÄLÄ mekaanisesti murskaa tai leikkaa akkua. Lisätietoja akusta on erillisessä akun tiuolehdessä. Tuote on la-
dattava mukana toimitetulla irrotettavalla syöttöyksiköllä (malli: FX65C-290200Z). Tuotteen jättäminen akun kanssa ympäristöön, jossa on erittäin korkea lämpötila, voi aiheuttaa räjähdyksen tai helposti syttyvän nesteen tai kaasun tuotamisen. Vain valmistaja tai valmistajan huolto tai vastaava pätevä taho saa vaihtaa tämän tuotteen valonlähteen ja akun.

NO FARE! VÆR OPPMERKSOM PÅ AT BLYSYREBATTERIER GENERERER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DERFOR ER DET SVÆRT VIKTIGT Å LESE OG FØLGE DISSE INSTRUKSJONER NØYE HVER GANG DU BRUKER LADEUTSTYRET. ADVARSEL! Moderne kjøretøyer inneholder omfattende elektroniske systemer. Du må kontakte produsenten av kjøretøyet for spesifikke instruksjoner angående bruken av denne typen utstyr på hvert kjøretøy. Lad på et godt ventilerert område. MÅ IKKE brukes i nærheten av brennbare væsker eller gasser. IKKE berør klammene sammen eller la dem berøre underlaget. KLEMMENE MÅ IKKE KOBLES TIL VIA EN ANNEN METALLGENSTAND. IKKE krysskoble strømledninger fra lader til batteri. Påse at positiv (+/RØD) er koblet til positiv og negativ (-/SVART) er koblet til negativ. IKKE trekk i kablene eller klammene fra batteriterminalene. IKKE trekk i eller bær laderen etter strømkablen. IKKE trekk støpslet ut fra kontaktene etter kablene. IKKE bruk slitte eller skadede kabler, pluggere eller klammer. Defekte elementer må øyeblikkelig repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker. IKKE bruk laderen til en oppgave den ikke er utformet for. Produktet skal IKKE brukes mens batteriet lades. Batteriet skal IKKE kastes i ild eller varm oven. Batteriet skal IKKE knuses eller kuttet mekanisk. For mer informasjon om batteriet, se det separate databladet for batteriet. Produktet skal lades av den medfølgende avtakbare strømforsyningsenheten (modell: FX65C-290200Z). Et produkt med batteri som etterlates i omgivelser med ekstremt høy temperatur kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbare væske eller gass. Lyskilden og batteriet i dette produktet skal kun skiftes ut av produsenten eller dens servicekjenner eller en lignende kvalifisert person.

DK FARE! VÆR OPMÆRKSOM PÅ, AT BLYSYREBATTERIER FREMBRINGER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DET ER DERFOR MEGET VIKTIGT AT LESE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDRIFTET. ADVARSEL! Moderne køretøjer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du skal kontakte køretøjsproducenten for at få specifikke instruktioner vedrørende bruken af denne type udstyr på hvert køretøj. Oplad på et godt ventileret sted. MÅ IKKE anvendes i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser. LAD IKKE klammerner røre hinanden, og lad dem ikke berøre chassiset. Tilslut IKKE klammerner via en anden metallisk genstand. Tilslut IKKE strømkabler fra opladeren til batteriet. Sørg for, at positiv (+/RØD) er forbundet til positiv og negativ (-/SORT) er forbundet til negativ. Træk IKKE kablerne eller klammerner fra batteripolerne. Opladeren MÅ IKKE trækkes i eller bæres med strømkabel. Træk IKKE stikket ud af stikket i kablet. Brug IKKE slidte eller beskadigede kabler, stik eller klammer. Alle fejlbehæftede elementer skal straks repareres eller udskiftes af en kvalificeret tekniker. Opladeren MÅ IKKE bruges til en opgave, som den ikke er beregnet til. Brug IKKE produktet under opladning af batteriet. Batteriet MÅ IKKE bortskaffes i åben ild eller en varm oven. Der MÅ IKKE foretages mekanisk knusning eller opskæring af et batteri. Yderligere oplysninger om batterier kan findes i det særskilte batteridatablad. Produktet skal oplades ved brug af den medfølgende aftagelige strømforsyningsenhed (model:FX65C-290200Z). Hvis et batteri efterlades i produktet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller udslip af brandfarlig væske eller gas. Lyskilden og batteriet i dette produkt MÅ udelukkende udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person.

JUMPSTART PRO 3000

12V/24V LITHIUM JUMP STARTER

For workshop & professional use

*

CZ **NEBEZPEČÍ POZOR, OLOVĚNÉ AKUMULÁTORY VYTVÁŘÍ JE PŘI BEŽNÉM PROVOZU VYBÚŠENÉ PLYNY. PROTO JE VELMI DŮLEŽITÉ PŘI KAŽDEM POUŽITÍ NABÍJEČHO ZAŘÍZENÍ NEJVNĚŠNĚ PŘEČÍST A DODRŽOVAT TYTO POKYTY. VAROVÁNÍ!** Moderní vozidla jsou vybavena komplexními elektronickými systémy. Konkrétní pokyny pro použití tohoto typu zařízení u daného typu vozidla si musíte vyžádat od výrobce vozidla. Nabíjení provádějte na dobře větraném místě. **NEPOUŽÍVEJTE** nabíječku blízko hořlavých kapalin nebo plynů. **NEDOVOLTE**, aby se svorky dotýkaly podvozku nebo jedné druhé. **NEPŘIPOJUJTE** svorky pomocí jiného kovového předmětu. **NEPŘIPOJUJTE** napájecí kabely z nabíječky k baterii křídlem. Ujistěte se, že je kladný kabel (+/ČERNÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. **NEODPOJUJTE** kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. **NETAHEJTE** ani nepřetáhejte nabíječku za napájecí kabel. **NEVYTAHUJTE** zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. **NEPOUŽÍVEJTE** kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozené. Jakýkoliv vadný prvek by měl být okamžitě opraven nebo vyměněn kvalifikovaným technikem. **NEPOUŽÍVEJTE** nabíječku k úkonům, pro které není určen. **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek během nabíjení baterie. Baterii **NELIKVIDUJTE** v ohni nebo horké tekutině. Baterii **NEMACKEJTE** ani **NEREŽTE**. Další informace o baterii naleznete v samostatném datovém listu baterie. Výrobek se nabízí pomocí dodané osmiúhelníkové napájecí jednotky (model: FX65C-290200Z). Ponechání výrobku v vloženou baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou může vést k explozi nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu. Světelný zdroj a baterii v tomto výrobku smí vyměnit výhradně výrobce nebo jeho servisní zástupce či odborně kvalifikovaná osoba.

HU **VESZÉLY! NE FELEDJE, HOGY A SAVAS ÓLÓMALKUMULÁTOROK NORMÁL MŰKÖDÉS KÖZBEN ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZOKAT TERMELNEK. EMÍÁT NAGYON FONTOS, HOGY A TŰLTÖBERENDÉZÉS MINDEN EGYES HASZNÁLATAI ALKALMAVÁVAL GONDOSAN OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ ALBÁBI UTÁSTÁSOKAT. FIGYELME!** A modern járművek széles körben használnak elektronikus rendszereket tartalmaznak. Az ilyen típusú berendezéseknek az egyes járművekkel való használatával kapcsolatos információkat lépjen kapcsolatba a jármű gyártójával. A töltést jól szellőző helyiségben végezze. **NE** használja gyűlékony folyadékok vagy gázok közelében. **NE** érintse össze a csipeszeket, illetve **NE** engedje őket az alvázhoz érni. **NE** kapcsolja össze a csipeszeket más fémtárggyal. **NE** csatlakoztassa keresztbe a töltő vezetékét az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy a pozitív (+/VÖRÖS) vezeték a pozitív pólushoz, a negatív (-/FEKETE) vezeték pedig a negatív pólushoz legyen csatlakoztatva. **NE** húzza ki a kábeleket és a csipeszeket az akkumulátor pólusairuból. **NE** húzza vagy emelje a töltőt a vezetéknek fogva. **NE** a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozt az aljzatból. **NE** használjon elhasználtótt vagy sérült vezetékeket, csatlakozókat vagy csipeszeket. A hibás elemeket egy szakképzett technikusnak azonnal javítania vagy cserélnie kell. **NE** használja a töltőt a rendeltetésétől eltérően. **NE** használja a terméket az akkumulátor töltése közben. **NE** dobja az akkumulátort tűzbe vagy forró sültöbe. **NE** törje össze és ne vágja szét az akkumulátort. Az akkumulátorra vonatkozó további információkért, kérjük, olvassa el a különálló adatlapot. A terméket a mellékelt, levezátható tápegységgel kell töltetni (típus: FX65C-290200Z). Ha a terméket az akkumulátorral együtt rendkívül magas hőmérsékletű környezetben használja, az robbanásveszély, illetve gyűlékony folyadékok vagy gázok szivárgásához vezethet. A termékben található fényforrást és akkumulátort kizárólag a gyártó, annak szervizképviseelője vagy egy hasonlóan szakképzett személy cserélheti ki.

PL **NIEBEZPIECZYSTWO! UWAGA: AKUMULATORY KWASOWO-OLOWOWE WYTWARZAJĄ GAZY WYBUCHOWE PODCZAS NORMALNEGO DZIAŁANIA. Z TEGO POWODU BARDZO WAŻNE JEST DOKŁADNE ZAPROZNANIE SIĘ W TYMI INSTRUKCJAMI I ICH PRZESTRZEGANIE PODCZAS KADROWAZOWEGO KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU ŁADUJĄCEGO. OSTRZEŻENIE!** Nowoczesne pojazdy są wyposażone w rozbudowane układy elektroniczne. Należy skonsultować się z producentem pojazdu w sprawie ewentualnych szczegółowych instrukcji dotyczących stosowania tego typu sprzętu w poszczególonych pojazdach. Ładownice powinny odbywać się w miejscach o odpowiedniej wentylacji. **NIE** używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. **NIE** zwierać zacisków ani nie dopuszczać do ich zetknięcia się z przewodzeniem. **NIE** podłączac zacisków przez inny element metalowy. **NIE** krzyżować przewodów zasilających między ładowarką a akumulatorem. Upewnij się, że przewód dodatni (+/CZERWONY) jest podłączony do bieguna dodatniego, a ujemny (-/CZARNY) — do bieguna ujemnego. **NIE** ciągnąć za kabel ani zaciski podłączone do biegunów akumulatora. **NIE** ciągnąć za kabel zasilający ani nie dopuszczać do wizenia ładowarki na kablu. **NIE** ciągnąć za kabel podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka. **NIE** używać zużytych ani uszkodzonych kabli, wtyczek lub zacisków. Każdy uszkodzony element powinien być natychmiast naprawiony lub wymieniony przez wykwalifikowanego technika. **NIE** używać ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. **NIE** używać produktu

podczas ładowania akumulatora. **NIE** wrzucać akumulatora do ognia lub gorącego pieca. **NIE** zgniatać mechanicznie ani nie przecinać akumulatora. Więcej informacji o temat akumulatora można znaleźć w oddzielnym arkuszu danych akumulatora. Produkt należy ładować za pomocą odłączanego zasilacza (model: FX65C-290200Z). Pozostawienie produktu z akumulatorem w środowisku, w którym panuje ekstremalnie wysoka temperatura, może spowodować wyciek lub wyciek łatwopalnej cieczy bądź gazu. Źródło światła i akumulator zamontowane w tym produkcie mogą być wymieniane tylko przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego bądź przez osobę o podobnych kwalifikacjach.

RO **PERICOL! ȚINEȚI CONT DE FAPTUL CĂ BATERIILE PLUMB-ACID GENEREAZĂ GAZE EXPLOZIVE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII NORMALE. ÎN ACEST MOTIV ESTE FOARTE IMPORTANT SĂ CITIȚI ȘI SĂ URMAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FIECARE DATĂ CÂND UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DE ÎNCĂRCARE. AVERTISMENT!** Vehiculele moderne conțin foarte multe sisteme electronice. Vă solicităm să verificați cu Producătorul vehiculului existența oricărei instrucțiuni specifice privind utilizarea acestui echipament pe fiecare vehicul. Încărcați într-o zonă bine ventilată. **NU** folosiți acest echipament lângă lichide sau gaze inflamabile. **NU** atingeți clemele una de alta și nu permițeați să atingă șasiul. **NU** conectați clemele prin intermediul altui obiect metalic. **NU** conectați înrușcașat conductoarele de cablu de la încărcător la baterie. Asigurați-vă că pozitivul (+/ROȘU) este conectat la pozitiv iar negativul (-/NEGRU) este conectat la negativ. **NU** trageți cablurile sau clemele de pe bornele bateriei. **NU** trageți sau transportați încărcătorul de cablul de alimentare. **NU** trageți ștețul din priză trăgând de cablu. **NU** utilizați cabluri, ștețere sau clemele uzate sau deteriorate. Orice element uzat trebuie imediat reparat sau înlocuit de către un tehnician calificat. **NU** utilizați încărcătorul pentru o operațiune pentru care nu a fost conceput. **NU** utilizați produsul în timpul încălzirii bateriei. **NU** aruncați bateria în foc sau în cuptorul incins. **NU** zdrobiți sau tăiați mecanic bateria. Pentru informații suplimentare despre baterie, consultați fișa de date separată a bateriei. **Produsul** trebuie încărcat la unitatea de alimentare detașabilă furnizată (model: FX65C-290200Z). Exponerea produsului cu bateria într-un mediu înconjurător cu temperatură extrem de ridicată poate duce la explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil. Sursa de lumină și bateria conținute în acest produs vor fi înlocuite doar de fabricant, de agentul său de service sau de o persoană similar calificată.

UA **НЕБЕЗПЕЧНО! БУДЬТЕ УВАЖНИ: СВИНЦЕВО-КИСЛОТНИ АККУМУЛЯТОРИ СТВОРЮЮТЬ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИ ГАЗИ ПІД ЧАС ЗВИЧАЙНОЇ РОБОТИ АККУМУЛЯТОРА. ЗВАЖАЮЧИСЬ НА ЦЕ, СЛІД РЕТЕЛЬНО ПРОЧИТАТИ ТА ДОТРИМУВАТИСЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ ПРОТЯГОМ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ. ОБЕРЕЖНО!** На сучасних автомобілях встановлено багатofunkціональні електронні системи. Для отримання конкретних інструкцій щодо використання цього типу обладнання на кожному автомобілі зверніться до виробника транспортного засобу. **Заряджати** в добре провітрюваному місці. **НЕ** використовуйте біля замістичих рідин або газів. **НЕ** допускайте, щоб затискачі торкалися між собою і торкалися шасі. **НЕ** з'єднуйте затискачі через інший металічний предмет. **НЕ** з'єднуйте навхрест силові кабелі від зарядного пристрою до акумулятора. **Переконайтеся**, що позитивний (+/ЧЕРВОНИЙ) з'єднано з позитивним, а негативний (-/ЧОРНИЙ) з'єднано з негативним. **НЕ** витягайте кабелі чи затискачі з клем акумулятора. **НЕ** витягайте та не тримайте зарядні пристрій за кабель. **НЕ** витягайте штепель із розетки, вzywаючись за кабель. **НЕ** використовуйте відрацьовані або пошкоджені кабелі, штепелі чи затискачі. **Ремонт** будь-якого несправного виробу має виконувати кваліфікований спеціаліст. **НЕ** використовуйте зарядний пристрій не за призначенням. **НЕ** використовуйте виріб під час заряджання акумулятора. **НЕ** кидайте акумулятор вогонь або гарячу димову. **НЕ** роздавайте механічно та не розрізайте акумулятор. Для отримання додаткової інформації про акумулятор зверніться до окремого технічного паспорта акумулятора. **Виріб** слід заряджати за допомогою наданого знімого блоку живлення (model: FX65C-290200Z). Залишення виробу з акумулятором у навколишньому середовищі з надзвичайно високою температурою може призвести до вибуху або витoku легкозаймистого рідини чи газу. **Джерело світла** та акумулятор, що містяться в цьому виробі, слід замінювати лише виробнику, його сервісному агенту або подібній кваліфікованій особі.

FR Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement. Pour une utilisation en intérieur uniquement. Charge uniquement les batteries rechargeables. Débranchez le cord d'alimentation avant de connecter ou de déconnecter la batterie. **AVERTISSEMENT** : Le gaz explosif est émis lors de l'utilisation de ces étincelles. **AVERTISSEMENT** : Le risque de choc électrique ou de blessure si vous utilisez des pièces non autorisées ou si vous ne suivez pas les instructions de maintenance. **Conservez** le manuel dans un endroit sûr. **ATTENTION** : Ce produit est équipé de batteries lithium-ion. Ne pas jeter les batteries/accumulateurs avec les ordures ménagères, ni dans un feu ou dans de l'eau. Les batteries/accumulateurs doivent être collectés(e)s, recyclé(s) ou mis(e)s au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement.

DE Dieses Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten, oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, außer sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder haben von dieser Anweisungen zum Gebrauch des Gerätes erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen. Nur Akku-Batterien aufladen. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, bevor Sie die Verbindung zur Batterie herstellen oder lösen. **WARNUNG**: Explosive Gase. Vermeiden Sie Flammen und Funken. **WARNUNG**: Die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen. Bewahren Sie die Anleitung sicher auf. **ACHTUNG**: In Ihrem Produkt befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Entsorgen Sie Akkusacks bzw. Akkus auf keinen Fall im Hausmüll, Feuer oder Abwasser. Akkupsacks bzw. Akkus werden zu Sammelstellen gebracht, recycelt oder umweltgerecht entsorgt.

IT Questo apparecchio non è destinato allo uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persona senza esperienza in materia, a meno che non siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio o siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Adatto esclusivamente per interni. Solo per batterie ricaricabili. **Disconnettere** l'alimentazione prima di connetterla o disconnetterla alla batteria. **AVVERTENZA**: Gas esplosivi. Evitare fiamme e scintille. **AVVERTENZA**: L'uso da parte di persone non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può creare un rischio di scosse elettriche o lesioni gravi. **Conservare il manuale** in un luogo sicuro. **ATTENZIONE**: Le batterie del prodotto sono agli ioni di litio. Non smaltire i pacchi batteria/batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. I pacchi batteria/batterie devono essere raccolti, riciclati o smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

ES Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incl. niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo. Solo para uso en interiores. Para cargar solamente de baterías recargables. **Desconectar** del suministro eléctrico antes de unir o separar las conexiones a la batería. **ADVERTENCIA**: Gases explosivos. Evite llamas o chispas. **ADVERTENCIA**: El uso de piezas no autorizadas o a la no observación de las instrucciones de mantenimiento puede provocar descargas eléctricas o lesiones. **Guarde el manual** en un lugar seguro. **ATENCIÓN**: Las baterías en su producto son del tipo de iones de litio. No tire los paquetes de baterías/las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Los paquetes de baterías/las baterías deben recogerse, reciclarse o desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

PT Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. **Apenas** para uso interior. **Apenas** para baterias recarregáveis. **Desligue** a alimentação antes de estabelecer ou interromper as ligações à bateria. **AVISO**: Gases explosivos. Evite chamas e faíscas. **AVISO**: A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento de las instruções de manutenção pode criar um risco de choque elétrico ou ferimentos. **Guarde o manual** num lugar seguro. **ATENÇÃO**: As baterias no seu produto são do tipo de íons de lítio. Não elimine as pilhas/baterias no lixo doméstico, fogo ou água. As pilhas/baterias devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de uma forma ecológica.

NL Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij toezicht op hen wordt gehouden door of zij instructies over gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet met het apparaat spelen. **Uitsluitend** voor gebruik binnenshuis. **Aleen geschikt** voor het laden van oplaadbare batterijen. **Koppel** de stroomvoorziening los voordat de verbinding met de batterij wordt gemaakt of verbroken. **WAARSCHUWING**: Explosieve gassen. **Voorkom** vlammen en vonken. **WAARSCHUWING**: Het gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot een risico op elektrische schokken of letsel. **Bewaar de handleiding** op een veilige plek. **LET OP**: De batterijen in uw product zijn lithium-ion-batterijen. **Goed** afschrijven niet bij het huishoudelijk afval, in water of vuur. **Accu's/batterijen** moeten worden verzameld, gerecycled of weggegooid op een milieuvriendelijke manier.

SE Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under uppsyn eller under instruktion om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. **Bar** för övervakning för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Endast för inomhusbruk. **Upladdningsbara batterier**, för laddning endast. **Frånkoppla** strömförslinjen innan du kopplar eller urkopplar batteriet. **VARNING**: Explosiva gaser. **Förhindra** lågor och gnistor. **VARNING**: Det innebär risk för elslutar och personskador om obehöriga delar används eller om underhålls- anstrningar inte följs. **Förvara** manualen på ett säkert ställe. **ÖPPENHET**: Batterierna i din produkt är av typen litiumjonbatterier. **Sling** inte batteripaket/batterier i hushållssoporna, eld eller vatten. **Batteripaket/batterier** ska samlas in, återvinas eller bortskaffas på ett miljövänligt sätt.



FI Tätä laiteita ei ole tarkoitettu henkilöille (paitsi mukaan lukien), joiden fyysisen, aistinvarainan tai henkisen kyvyn osalta tai jollain ei ole riittävästi kokemusta eikä taitoa käyttää, ellei heitä valvo tai avusta laiteesta käytössä henkilö, joka on vastustassa heidän turvallisuudestaan. Lasten on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitetta. **Vain sisäkäyttöön**. **Vain** ladattavien akkujen lataamiseen. **Irrota** viransyöttö ennen kuin yhdistät laitteen kaakiliin. **VAROITUS**: Räjähätävä kaasua. **Estä** liekki ja kipinä! **VAROITUS**: Vahvaksäätämien osien käyttö tai huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkautumisen vaaran. Sääliä myös turvallisuutta pakkausta. **HUOMIO**: Tuotteesi sisältä ovit litiumionityypistä. Älä hävitä akkuyksiköitä/akkuja sekajätteenä, polttamalla tai vetten upottamalla. **AKKUYKSIKÖIDEN** vaarat tulisi kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.

NO Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt opplært eller fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. **Barn** bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. **Kun** til innendørs bruk. **Lader** kun oppladbare batterier. **Koble** fra forslinjen for du kobler til eller fra til batteriet. **ADVARSEL**: Explosive gasser. **Unngå** flammer og gnister. **ADVARSEL**: Bruk av uautoriserede deler eller manglende overholdelse av vedlikeholdsinstruksjoner kan medføre fare for elektrisk ståt eller personskade. **Lagre** brukerveiledningen på trygt sted. **OB**: Batteriene i produktet ditt er av typen litiumion. **Ikke** kast batteripakene/batteriene i restavfall, ild eller vann. **Batteripakene/batteriene** skal innhentes, resirkuleres eller kastes på en miljøvennlig måte.

DK Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden relevant erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. **Barn** skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. **Kun** til indendørs brug. **Kun** opladning af genopladelige batterier. **Afbrød** strømforsyningen, før du tilkobler eller afbryder forbindelsen til batteriet. **ADVARSEL**: Explosive gasser. **Undgå** flammer og gnister. **ADVARSEL**: Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesvejledningen kan medføre risiko for elektrisk ståt eller personskade. **Opbevar** manualen på et sikkert sted. **VIGTIGT**: Batterierne i dette produkt er litiumionbatterier. **Batterier/batteripakker** må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, ved afbrænding eller i vand. **Batterier/batteripakker** skal indsamles, genbruges eller bortskaffes på miljøvenlig vis.

CZ Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo vedním osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby nehrávaly s tímto zařízením, pokud nejsou pod dohledem rodičů. **Pouze** pro použití v interiéru. **Nabíjení** pouze dobíjecích baterií. **Před** provedením nebo přerušením připojení k baterii oddiřte napájení. **VAROVÁNÍ**: Vybuzné plameny. **Zabráňte** vzniku plamenu a jiskry. **VAROVÁNÍ**: Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění. **Uložte** manuál na bezpečném místě. **UPOZORNĚNÍ**: Baterie ve vašem výrobku jsou litium-iontové typy. **Akkumulátory/baterie** nevyhazujte do domácího odpadu, ohně ani vodu. **Akkumulátory/baterie** by měly být sbírány, recyklovány nebo likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

HU Ez a készülék korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességgel, valamint kellő tapasztalattal- kal nem rendelkező személyek (például gyermekek) által csak felügyelet mellett használható, vagy akkor, ha a biztonságukat, illetve személyi integritásukat a készülékkel való használatával kapcsolatosan. **Úgyneveljen** arra, hogy gyermekek ne használják a készülékkel. **Csak** beltéri használatra alkalmas. **Ügyeljen** arra, hogy gyermekek ne használják a készülékkel. **Csak** beltéri használatra alkalmas. **Csak** újratöltött akkumulátorok töltésével próbálkozzon. **Váltsa** le a tápellátást, mielőtt csatlakoztatná vagy leválasztaná az akkumulátort. **FIGYELMEZTETÉS**: Robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek. **Kezelje** a nyit lámpákat és a szikrákat. **FIGYELMEZTETÉS**: A nem jóváhagyott alkatrészek használata vagy az utasítások figyelmen kívül hagyása elektronikus áramütés vagy személyi sérülések veszélyét hordozza magával. **Űrizze** meg a kézikönyvet. **FIGYELMEZTETÉS**: A termék elemei litiumionos típusúak. **Ne** dobja az elemeket a háztartási hulladék közé, **ne** vesse tűzbe vagy vízbe. **Az** elemeket össze kell gyűjteni, újraszorozni, vagy pedig környezetbarát módon ártalmatlanítani.

PL Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niedoświadczonych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w której w/w osoby są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. **Wskazany** jest nadzór nad dziećmi w celu zapewnienia, że nie bawią się one urządzeniem. **Tylko** do użytku w pomieszczeniach. **Ładowanie** tylko akkumulatorów. **Akkumulatorki wkładac i wyjmować** tylko po odłączeniu ładowarki od zasilania. **OSTRZEŻENIE**: Gaz wybuchowy. **Chronić** przed paleniami i iskrami. **OSTRZEŻENIE**: Stosowanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących konserwacji może stworzyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała. **Instrukcja** obsługi przechowywać w bezpiecznym miejscu. **UWAGA**: Ten produkt wyposażony w baterie litowo-jonowe. **Nie wrzucać** zestawów baterii / baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ognia ani wody. **Zestawy** baterii / baterii należy przekazać do punktu zbiorczy zbiórki baterii, oddać do recyklingu lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

RO Acest aparat nu poate fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau sunt instruite pentru utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. **Copiii** trebuie supravegheați pentru a evita ca acesta să se joace cu aparatul. **Doar** pentru utilizare la interior. **Încărcare** doar de baterii reciclabile. **Deconecțai** alimentarea înainte de a conecta sau deconecta bateria. **AVERTISMENT**: Gaze explozive. **Evitați** flăcările și scântele. **AVERTISMENT**: Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiilor de întreținere poate crea un risc de scoc electric sau vătămare. **Păstrați** manualul într-un loc sigur. **ATENȚIE**: Bateriile din produsul dumneavoastră sunt de tip litiu-ion. **NU** eliminați grupurile de baterii/baterii în gunoier menajer, foc sau apă. **Grupurile** de baterii/baterii trebuie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

UA Цей пристрій не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) із фізичними чи розумовими розладами, із порушеннями чуливість або з відсутністю досвіду і знань щодо використання цього типу пристроїв, коли вони знаходяться під наглядом або під опією осіб, які відповідають за їх безпеку, чи отримали від них указівки. Діти можуть використовувати пристрій лише під наглядом, що вони не мали змоги гратися з ним. **Для** використання лише в домашніх умовах. **Заряджання** лише акумуляторів, що можуть повторно заряджатися. **Від'єднайте** джерело живлення від підключення або відключення акумулятора. **УВАГА**: Вибухонезбезпечні газы. **Забар'ювати** утворенню пламени і іскри. **УВАГА**: Використання неавторизованих частин та недотримання вказівок із технічного обслуговування може призвести до ризику отримати удар електричним струмом або травму. **Зберігайте** цю інструкцію у надійному місці. **УВАГА!** Акумулятори у вашому продукті є літій-іонними. **Не** викидайте акумуляторні блоки/аккумулятори разом із побутовим сміттям, в вогонь або воду. **Акумуляторні блоки/аккумулятори** слід збирати, переробити або утилізувати екологічно-чистим способом.



** Ⓢ Do not use in extreme heat. Ⓣ Ne pas utiliser en cas de fortes chaleurs. Ⓝ Nicht bei extremer Hitze verwenden. Ⓛ Non utilizzare in condizioni di caldo estremo. Ⓟ No utilizar con calor extremo. Ⓠ Não utilize em calor extremo. Ⓡ Niet gebruiken in extreme hitte. Ⓢ Använd inte i extrem värme. Ⓣ Ei saa käyttää erittäin kuumassa. Ⓛ Må ikke brukes i ekstrem varme. Ⓧ Må ikke anvendes i ekstrem varme. Ⓨ Nepoužívejte v extrémním horku. Ⓡ Ne használja szélsőségesen magas hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo wysokiej temperaturze. Ⓣ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mari. Ⓛ Не використовувати за екстремально високих температур.



** Ⓢ Do not use in extreme cold. Ⓣ Ne pas utiliser en cas de froid extrême. Ⓝ Nicht bei extremer Kälte verwenden. Ⓛ Non utilizzare in condizioni di freddo estremo. Ⓟ No utilizar con frío extremo. Ⓠ Não utilize em frio extremo. Ⓡ Niet gebruiken in extreme kou. Ⓢ Använd inte i extrem kyla. Ⓣ Ei saa käyttää erittäin kylmässä. Ⓛ Må ikke brukes i ekstrem kulde. Ⓧ Må ikke anvendes i ekstrem kulde. Ⓨ Nepoužívejte v extrémním chladu. Ⓡ Ne használja szélsőségesen alacsony hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo niskiej temperaturze. Ⓣ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mici. Ⓛ Не використовувати за екстремально низьких температур.



** Ⓢ No drinks/liquids. Ⓣ Boissons/liquides interdits. Ⓝ Kontakt mit Getränken/Flüssigkeiten vermeiden. Ⓛ Non bagnare/immergere. Ⓟ No bebidas ni líquidos. Ⓠ Evite bebidas/liquidos. Ⓡ Geen dranken/vloeistoffen. Ⓢ Inga drycker/vätskor. Ⓣ Ei juomia/nesteitä. Ⓛ Ingen drikke/væsker i nærheten. Ⓧ Ingen drikkevarer/væsker. Ⓨ Zákonné nápoje ani tekutiny. Ⓡ Ne fogyasszon a közelében italokat és ne tartson folyadékot. Ⓢ W trakcie stosowania nie spożywać płynów. Ⓣ A se feri de lichide. Ⓛ Не пийти.



** Ⓢ No smoking/vaping. Ⓣ Ne pas fumer/vapoter. Ⓝ Nicht rauchen/dampfen. Ⓛ Non fumare/svapare. Ⓛ Non fumar cigarrillos convencionales/eléctricos. Ⓟ Não fume cigarros normais ou eletrônicos. Ⓠ Niet roken/vapen. Ⓡ Ingen røking/vaping. Ⓢ Ei tupakointia/sähkö tupakointia. Ⓣ Ingen røyking/vaping. Ⓧ Ingen rygning/e-cigaretter. Ⓨ Nekurte/nepoužívejte elektronickou cigaretu. Ⓡ Ne dohánysz, ne használjon elektronikus cigarettát sem. Ⓢ Nie palic papierosów ani e-papierosów. Ⓣ Nu fumați și nu vapotați. Ⓛ Не палити сигарети/вейпи.



Ⓢ Keep away from children. Ⓣ Tenir à l'écart des enfants. Ⓝ Von Kindern fernhalten. Ⓛ Tenere lontano dai bambini. Ⓟ Mantener fuera del alcance de los niños. Ⓠ Manterha longe das crianças. Ⓡ Buiten gebruik van kinderen houden. Ⓢ Håll borta från barn. Ⓣ Säilytä lasten ulottumattomissa. Ⓛ Oppbevares utilgjengelig for barn. Ⓧ Oppbevares utilgjengelig for barn. Ⓨ Uchovávejte mimo dosah dětí. Ⓡ Gyermekektől távol tartandó. Ⓢ Trzymać z dala od dzieci. Ⓣ A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Ⓛ Тримати в недоступному для дітей місці.



** Ⓢ Do not drop. Ⓣ Ne pas laisser tomber. Ⓝ Nicht fallen lassen. Ⓛ Non far cadere. Ⓟ Não deixar cair. Ⓠ Não deixe cair. Ⓡ Laat niet vallen. Ⓢ Tappa inte. Ⓣ Älä pudota. Ⓛ Ikke mist i bakken. Ⓧ Må ikke tabes. Ⓨ Nesmi spadnout z výšky. Ⓡ Ne ejtse le. Ⓣ Nie upuszczaj. Ⓢ A nu se scăra pe jos. Ⓛ Не кидаți.



** Ⓢ Do not expose to moisture. Ⓣ Ne pas exposer à l'humidité. Ⓝ Keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ⓛ Non esporre all'umidità. Ⓟ No exponer a la humedad. Ⓠ Não exponha à humidade. Ⓡ Niet blootstellen aan vocht. Ⓢ Utsätt inte för fukt. Ⓣ Ei saa altistaa kosteudelle. Ⓛ Må ikke utsettes for fuktighet. Ⓧ Må ikke udsættes for fugt. Ⓨ Nevystavujte vlhkosti. Ⓡ Ne tehye ki nedvességnék. Ⓢ Nie wystawiać na działanie wilgoci. Ⓣ Nu expuneți la umezeală. Ⓛ Не піддавати дії вологи.



** Ⓢ Do not charge a frozen battery. Ⓣ Ne pas charger une batterie gelée. Ⓝ Keine eingefrorene Batterie aufladen. Ⓛ Non mettere sotto carica una batteria congelata. Ⓟ No cargar una batería congelada. Ⓠ Não carregue uma bateria congelada. Ⓡ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓢ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓣ Älä lataa jäätyntä akkua. Ⓛ Ikke lad opp et frosset batteri. Ⓧ Oplad ikke et frosset batteri. Ⓨ Nenabíjejte zmrzlou baterii. Ⓡ Fagyott akkumulátort ne töltson. Ⓣ Nie ładować zamrożonego akumulatora. Ⓢ Nu încărcati o baterie înghețată. Ⓛ Не заряджати заморожений акумулятор.



Ⓢ Do not damage cables. Ⓣ Ne pas endommager les câbles. Ⓝ Kabel nicht beschädigen. Ⓛ Non danneggiare i cavi. Ⓟ No usar cables dañados. Ⓠ Não danifique os cabos. Ⓡ Kabels niet beschadigen. Ⓢ Skada inte kablarna. Ⓣ Älä vahingoita kaapeleita. Ⓛ Ikke odelegg kabler. Ⓧ Undgå at beskadige kabler. Ⓨ Nepoškozuje kabely. Ⓡ Ne okozon sérülést a kábeleken. Ⓣ Nie uszkadzaj przewodów. Ⓢ Nu deteriorați cablurile. Ⓛ Не пошкоджувати кабелі.



Ⓢ Do not use with damaged cable. Ⓣ Ne pas utiliser avec un câble endommagé. Ⓝ Nicht mit beschädigtem Kabel benutzen. Ⓛ Non utilizzare in caso di cavo danneggiato. Ⓟ No utilizar con cables dañados. Ⓠ Não utilize com cabo danificado. Ⓡ Niet gebruiken met een beschadigde kabel. Ⓢ Använd inte med en skadad kabel. Ⓣ Älä käytä, jos kaapeli on vahingoittunut. Ⓛ Må ikke brukes med odeltag kabel. Ⓧ Må ikke anvendes med beskadiget kabel. Ⓨ Nepoužívejte s poškozeným kabelem. Ⓡ Ne használja sérült kábellel. Ⓣ Nie należy używać z uszkodzonym przewodem. Ⓢ Nu utilizati cu un cablu deteriorat. Ⓛ Не використовувати з пошкодженим кабелем.



Ⓢ Keep cables away from moving parts. Ⓣ Tenir les câbles éloignés des pièces mobiles. Ⓝ Kabel von sich bewegendem Teilen fernhalten. Ⓛ Tenere i cavi lontano dalle parti in movimento. Ⓟ Mantener los cables lejos de las partes móviles. Ⓠ Mantenha os cabos afastados de peças móveis. Ⓡ Kabels buiten bereik van bewegende onderdelen houden. Ⓢ Håll kablarna borta från rörliga delar. Ⓣ Pidä kaapelit etäällä liikkuvista osista. Ⓛ Hold kablene unna bevegelige deler. Ⓧ Hold kablerne væk fra bevægelige dele. Ⓨ Udržujte kabely mimo pohyblivé části. Ⓡ A kábeleket tartsa távol a mozgó alkatrésztől. Ⓢ Przewody trzymać z dala od części ruchomych. Ⓣ Pastraji cablurile la distanță față de părțile în mișcare. Ⓛ Тримати кабелі подаль від рухомих частин.



Ⓢ Do not carry by cables. Ⓣ Ne pas porter par les câbles. Ⓝ Nicht an den Kabeln transportieren. Ⓛ Non trasportare tirando i cavi. Ⓟ No llevar por cables. Ⓠ Não transporte por cabos. Ⓡ Niet aan kabels tillen. Ⓢ Lyft inte med kablarna. Ⓣ Ei saa kantaa kaapeleiden varassa. Ⓛ Må ikke bæres etter kablene. Ⓧ Må ikke bæres i kablene. Ⓨ Nepřenášejte za kabely. Ⓡ Ne tartsa a kábeleknél fogva. Ⓣ Nie przenosić, trzymając za przewody. Ⓢ Nu transportați prin tragerea cablurilor. Ⓛ Не переміцати, тримаючи за кабелі.



Risk of fire

Ⓡ Risque d'incendie. Ⓢ Brandgefahr. Ⓣ Rischio di incendio. Ⓛ Riesgo de incendio. Ⓧ Risco de incêndio. Ⓨ Risco de fogo. Ⓡ Risco de choques eléctricos. Ⓢ Risco de choques eléctricos. Ⓣ Risco de choques eléctricos. Ⓛ Riesgo de choques eléctricos. Ⓧ Risco de choques eléctricos. Ⓨ Risco de choques eléctricos. Ⓡ Risco de choques eléctricos. Ⓢ Risco de choques eléctricos. Ⓣ Risco de choques eléctricos. Ⓛ Riesgo de choques eléctricos. Ⓧ Risco de choques eléctricos. Ⓨ Risco de choques eléctricos.



Risk of electric shock

Ⓡ Risque de choc électrique. Ⓢ Stromschlaggefahr. Ⓣ Rischio di elettrocuzione. Ⓛ Riesgo de descarga eléctrica. Ⓧ Risco de descarga eléctrica. Ⓨ Risco de descarga eléctrica. Ⓡ Risco de descarga eléctrica. Ⓢ Risco de descarga eléctrica. Ⓣ Risco de descarga eléctrica. Ⓛ Riesgo de descarga eléctrica. Ⓧ Risco de descarga eléctrica. Ⓨ Risco de descarga eléctrica.



Risk of hazardous materials

Ⓡ Risque de matières dangereuses. Ⓢ Risiko von gefährlichen Materialien. Ⓣ Rischio di materiali pericolosi. Ⓛ Riesgo de materiales peligrosos. Ⓧ Risco de materiais perigosos. Ⓨ Risco de materiais perigosos. Ⓡ Risco de materiais perigosos. Ⓢ Risco de materiais perigosos. Ⓣ Risco de materiais perigosos. Ⓛ Riesgo de materiales peligrosos. Ⓧ Risco de materiales perigosos. Ⓨ Risco de materiales perigosos.



Use in a well ventilated area

Ⓡ Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ⓢ In gut belüfteter Umgebung verwenden. Ⓣ Utilizzare in un'area ben ventilata. Ⓛ Usar en un área bien ventilada. Ⓧ Utilize em área bem ventilada. Ⓨ Gebruik in een goed geventileerde ruimte. Ⓡ Använd i ett välventilerat område. Ⓢ Käytä alueella, jossa on hyvä ilmanvaihto. Ⓣ Bruk i et godt ventileret område. Ⓧ Bruges på et sted med god udluftning. Ⓨ Používejte na dobře větraném místě. Ⓡ Jól szellőző környezetben használni. Ⓢ Stosować w dobrze wentylowanym miejscu. Ⓣ A se utiliza într-o zonă bine ventilată. Ⓛ Використовувати в приміщенні з гарною вентиляцією.



Battery may emit fumes

Ⓡ La batterie peut dégager de la fumée. Ⓢ Batterie könnte Dämpfe freisetzen. Ⓣ La batteria può emettere fumi. Ⓛ La batería puede emitir gases. Ⓧ A batería pode emitir gases. Ⓨ Batterij kan dampen afgeven. Ⓡ Batteriet kan avge ångor. Ⓢ Akusta voi vapautua höyryä. Ⓣ Batteriet kan avgi gasser. Ⓧ Batteriet kan afgive dampe. Ⓡ Z baterie mohou vycházet výpary. Ⓢ Az akkumulátor gázokat bocsáthat ki. Ⓣ Z akumulatora mogą wydostawać się wyciewy. Ⓧ Bateria poate emana fum. Ⓨ Акумулятор може виділяти дим.



Surrounding items may emit fumes

Ⓡ Les éléments environnants peuvent émettre de la fumée. Ⓢ Umliegende Elemente könnten Dämpfe freisetzen. Ⓣ Gli oggetti circostanti possono emettere fumi. Ⓛ Los objetos circundantes pueden emitir gases. Ⓧ Os objetos que se encontram nas imediações podem emitir gases. Ⓨ Omliggende items kunnen dampen afgeven. Ⓡ Omgivende föremål kan avge ångor. Ⓢ Ympäristössä esineistä voi vapautua höyryä. Ⓣ Omkringliggende gjenstander kan avgi gasser. Ⓧ Omgivende genstande kan afgive dampe. Ⓡ Z okolních předmětů mohou vycházet výpary. Ⓢ A környező elemek gázokat bocsáthatnak ki. Ⓣ Z elementów otaczających mogą wydostawać się wyciewy. Ⓧ Articolele din jur pot emana fum. Ⓨ Оточующі предмети можуть виділяти дим.

RJST3000

JUMPSTART PRO 3000 12V / 24V LITHIUM JUMP STARTER



For workshop & professional use



Ⓜ The UK Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓜ La marque « UK Conformity Assessed » (la conformité au Royaume-Uni a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓜ Das UK-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓜ Il marchio di conformità UK identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla „Dichiarazione di conformità“). Ⓜ La marca de evaluación de conformidad del Reino Unido identifica productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la „Declaración de conformidad“). Ⓜ A marca de Avaliação de Conformidade do Reino Unido identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a „Declaração de Conformidade“). Ⓜ Het UKCA-merkteken (UK Conformity Assessed) geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie „Conformiteitsverklaring“). Ⓜ Märket för Storbritanniens bedömning av överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se „Försäkran om överensstämmelse“). Ⓜ UK Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). Ⓜ UK-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovkravene (se „Samsvarserklæring“). Ⓜ Det britiske overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se „Overensstemmelseserklæring“). Ⓜ Značka UKCA označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓜ Az Egyesült Királyságra vonatkozó megfeleléségi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfeleléségi nyilatkozat” részt). Ⓜ Знак UKCA (UK Conformity Assessment) то ознакування продуктів спелняючих установові вимоги (патр „Декларация zgodności“). Ⓜ Marcajul de evaluare a conformității pentru Marea Britanie identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). Ⓜ Знак відповідності нормам Великої Британії (UKCA) наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларація відповідності»).



Ⓜ The EU Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓜ La marque « EU Conformity Assessed » (la conformité dans l'UE a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓜ Das EU-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓜ Il marchio di conformità EU identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla „Dichiarazione di conformità“). Ⓜ La marca de evaluación de conformidad de la UE identifica los productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la „Declaración de conformidad“). Ⓜ A marca de Avaliação de Conformidade da UE identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a „Declaração de Conformidade“). Ⓜ Het CE-merkteken geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie „Conformiteitsverklaring“). Ⓜ Märket för EU bedömning överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se „Försäkran om överensstämmelse“). Ⓜ EU Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuusvakuutus“). Ⓜ EU-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovkravene (se „Samsvarserklæring“). Ⓜ EU overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se „Overensstemmelseserklæring“). Ⓜ Značka CE označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓜ Az Európa-ra vonatkozó megfeleléségi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfeleléségi nyilatkozat” részt). Ⓜ Знак оцeny zgodności UE то ознакування продуктів спелняючих установові вимоги (патр „Декларация zgodności“). Ⓜ Marcajul de evaluare a conformității pentru UE identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). Ⓜ Знак відповідності нормам Європейського Союзу наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларація відповідності»)-ості).

Ⓜ The UKCA / CE declaration of conformity is available on request from technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ La déclaration de conformité UKCA / CE est disponible sur demande auprès de technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Die UKCA/CE-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter technicalsupport@ringautomotive.com erhältlich Ⓜ La dichiarazione di conformità UKCA / CE è disponibile su richiesta contattando technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ El certificado de conformidad UKCA/CE puede solicitarse en technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ A declaração de conformidade UKCA/CE está disponível mediante solicitação ao technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ De UKCA-/CE-conformiteitsverklaring is op aanvraag beschikbaar via technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA/CE-försäkran om överensstämmelse kan fås från technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ UKCA-/CE-merkinnän vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana pyynnöstä technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Hele teksten for UKCA/CE-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på forespørsel fra technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Hele teksten for UKCA/CE-overensstemmelseserklæringen kan fås ved endring hos technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Az UKCA/CE megfeleléségi nyilatkozatot a következő címen lehet igényelni: technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Deklaracja zgodności UKCA/CE można uzyskać, pisząc na adres technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Declarația de conformitate UKCA/CE este disponibilă la cerere de la technicalsupport@ringautomotive.com Ⓜ Декларация відповідності UKCA (Велика Британія) / CE (ЄС) можна отримати за запитом на адресу: technicalsupport@ringautomotive.com



Ⓜ File instructions for future reference Ⓜ Classez les instructions pour toute référence ultérieure Ⓜ Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Ⓜ Conservare le istruzioni per riferimento in futuro Ⓜ Archivo de instrucciones para futuras referencias Ⓜ Guardar as instruções para consulta futura Ⓜ Bewaar de instructies voor later gebruik Ⓜ Anvisningar för framtida referens Ⓜ Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten Ⓜ Filinstruksjoner for fremtidig referanse Ⓜ Arkiver denne vejledning til fremtidig brug Ⓜ Uschovajte si pokyny pro pozdější použití Ⓜ Ōrize meg, mert később is szűksége lehet rá Ⓜ Zachowaj niniejszą instrukcję, aby można było skorzystać z niej w przyszłości Ⓜ Instrucțiuni fișier pentru consultări ulterioare Ⓜ Зберігайте інструкцію, щоб мати змогу звернутися до неї в майбутньому



Imported in the EU by
OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin, Germany
automotive-service@osram.com
www.osram.com



Batch code: XXXX
C10238696
G15141701
07.08.25

Manufactured & Imported in the UK by
Ring Automotive Limited
Volvox House, Gelderd Road,
LEEDS, LS12 6NA,
UNITED KINGDOM
Telephone +44 (0)113 231 2000
Fax +44 (0)113 231 0266
Email autosales@ringautomotive.com
www.ringautomotive.com